



**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral**

\_\_\_\_\_

**Commission des affaires intérieures,  
chargée des pouvoirs locaux et  
des compétences d'agglomération**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
JEUDI 27 AVRIL 2006**

\_\_\_\_\_

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor binnenlandse zaken,  
belast met de lokale besturen en  
de agglomeratiebevoegdheden**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 27 APRIL 2006**

\_\_\_\_\_

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE**

INTERPELLATION	4
- de M. Jacques Simonet	4
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "l'avenir des contrats de sécurité et de prévention".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Rudi Vervoort, M. Vincent De Wolf, M. Hervé Doyen, M. Charles Picqué, ministre-président.</i>	8
QUESTIONS ORALES	24
- de M. Philippe Pivin	24
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "le système 'Télépolice'".	

**INHOUD**

INTERPELLATIE	4
- van de heer Jacques Simonet	4
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de toekomst van de veiligheids- en preventiecontracten".	
<i>Bespreking – Sprekers : de heer Rudi Vervoort, de heer Vincent De Wolf, de heer Hervé Doyen, de heer Charles Picqué, minister-president.</i>	8
MONDELINGE VRAGEN	24
- van de heer Philippe Pivin	24
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "het Telepolitiesysteem".	

- de M. Philippe Pivin	28	- van de heer Philippe Pivin	28
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les infrastructures sportives de proximité".		betreffende "de buurtsportinfrastructuur".	
- de M. Philippe Pivin	31	- van de heer Philippe Pivin	31
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "la sécurisation des maisons communales".		betreffende "de beveiliging van de gemeentehuizen".	
- de M. Joël Riguelle	34	- van de heer Joël Riguelle	34
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les conséquences financières pour les communes des propositions de contrats portant sur les droits des éditeurs de musique adressées par la SEMU (Société des Editions de Musique)".		betreffende "de financiële gevolgen voor de gemeenten van de door SEMU (muziekuitgevers) voorgestelde contracten betreffende de rechten van de muziekuitgevers".	

<p>- de M. Didier Gosuin 34</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "l'organisation des élections communales".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 34</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethed en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen".</p>
<p>- de M. Bernard Clerfayt 37</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "les déclarations relatives à la fermeture du poste avancé 'Diamant' et les risques pour la sécurité des populations du nord-est de Bruxelles".</p>	<p>- van de heer Bernard Clerfayt 37</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de verklaringen over de sluiting van de voorpost 'Diamant' en de gevaren voor de veiligheid van de bevolking in het noordoosten van Brussel".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 41</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "les retards du service prévention des pompiers".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 41</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de achterstand bij de dienst Preventie van de brandweer".</p>

*Présidence de M. Hervé Doyen, président.  
Voorzitterschap: de heer Hervé Doyen, voorzitter.*

## INTERPELLATION

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Simonet.

### INTERPELLATION DE M. JACQUES SIMONET

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "l'avenir des contrats de sécurité et de prévention".**

**M. le président.**- La parole est à M. Simonet.

**M. Jacques Simonet.**- Face à la pénible actualité de ces derniers jours, nous avons été confrontés à une réaction spontanée de la population, mais aussi à des déclarations du premier ministre qui vont peut-être m'amener à sortir du canevas initial de ma demande d'interpellation.

Le premier ministre a convoqué une forme de comité de concertation avec les ministre-présidents des Communautés et des Régions afin d'analyser très concrètement les réponses que l'on peut apporter aux actes de violence perpétrés à l'encontre de jeunes par des individus qui minent la qualité de vie de nos concitoyens et qui alimentent le sentiment général d'insécurité, terreau de comportements de repli sur soi ou de rejet de

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.**- Aan de orde is de interpellatie van de heer Simonet

### INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de toekomst van de veiligheids- en preventiecontracten".**

**De voorzitter.**- De heer Simonet heeft het woord.

**De heer Jacques Simonet (in het Frans).**- *De recente droevige gebeurtenissen hebben aanleiding gegeven tot een spontane reactie van de bevolking, maar ook tot verklaringen van de premier, die mij misschien zullen doen afwijken van mijn tekst.*

*De premier heeft een soort van overlegcomité samengeroepen met de ministers-presidenten van de gewesten en gemeenschappen om na te gaan wat ze concreet kunnen ondernemen tegen de gewelddaden die de levenskwaliteit van de burgers ondermijnen en het algemene onveiligheidsgevoel voeden.*

*Naast een theoretische benadering van de*

l'autre.

Au-delà d'un certain nombre de réflexions théoriques sur les causes de l'insécurité - et elles sont clairement identifiées dans notre Région - la puissance publique doit réaffirmer sa volonté d'assurer partout, en toutes circonstances, en tout temps, à toute heure, le développement de projets visibles dans tous nos quartiers et sur le terrain. Nous devons en appeler à la mobilisation générale des acteurs des chaînes de prévention et de sécurité.

On a évoqué le nouveau crédit budgétaire qui va être dégagé par l'autorité publique, tant au niveau fédéral, communautaire et régional, en vue de renforcer tel ou tel dispositif. Je voudrais que l'on s'assure que les professionnels engagés dans la prévention (travailleurs de rue, stewards, gardiens de parc, animateurs sportifs, médiateurs scolaires, médiateurs sociaux, policiers engagés dans les opérations de proximité) mais aussi le monde judiciaire puissent travailler dans une même perspective.

Aujourd'hui, la constellation d'acteurs de terrain qui intervient dans le dispositif préventif et sécuritaire est financée par une série de pouvoirs subsidiants, dans le cadre de divers programmes. Mais nous savons combien, à Bruxelles, nous avons multiplié depuis plus de quinze ans des programmes qui, de près ou de loin, visaient à restaurer cette convivialité dans les quartiers.

On constate que tous ces projets ou programmes se sont parfois superposés, ou ajoutés, à des dispositifs existants sans que la complémentarité entre ces différents dispositifs ne soit garantie. En écho à la marche du week-end dernier, il faudrait d'abord que les Régions, les Communautés et l'Etat fédéral puissent travailler ensemble à la définition de projets concertés et cohérents pour les quartiers.

Mon interpellation portera donc sur un travail qui devrait, à mon sens, s'articuler en trois temps.

D'abord, il faudrait un inventaire des initiatives qui ont déjà été menées, puisque, je le répète, les autorités subsidiantes ont tendance à intervenir chacune de leur côté. Ni vous ni moi, ni certains de nos collègues, ne sommes en mesure de présenter un inventaire complet de tout ce qui se réalise

*oorzaken van de onveiligheid, moet de overheid overall en onder alle omstandigheden zichtbaar optreden. Een algemene mobilisatie van alle preventie- en veiligheidsorganisaties is nodig.*

*De verschillende bestuursniveaus spreken over begrotingskredieten die ze zullen vrijmaken om bepaalde initiatieven te ondersteunen. De preventiediensten (straathoekwerkers, parkbewakers, sportanimatoren, wijkagenten, enzovoort), maar ook het gerecht moeten daarbij betrokken worden.*

*Al deze diensten worden nu gefinancierd met overheidssubsidies, via diverse programma's. In Brussel hebben we de laatste vijftien jaar heel wat bijkomende programma's gecreëerd om het samenleven in de wijken te verbeteren.*

*Er bestaan verschillende programma's die met elkaar verweven zijn, zonder dat ze daarom complementair zijn. Gewesten, gemeenschappen en federale overheid moeten samenwerken aan het vastleggen van wijkprojecten.*

*Dat moet in drie fasen gebeuren.*

*In de eerste plaats is er nood aan een lijst van bestaande initiatieven. Regering en parlement beschikken niet over een volledige lijst van alle initiatieven inzake preventie, veiligheid en herstel van de levenskwaliteit in de Brusselse wijken. Er moet dus een kadaster komen van de bestaande overheidsinitiatieven.*

*Daarna is er nood aan een evaluatie van deze initiatieven. Soms is de voortzetting van deze initiatieven onderworpen aan een grondige evaluatie op onregelmatige tijdstippen. Soms wijzigen de criteria als gevolg van de informatie van nieuwe uitvoerende organen op het vlak van de gemeenschappen, de gewesten en de federale overheid.*

*Er zijn ook maatregelen die een uitsluitend financiële evaluatie krijgen. Ik betwijfel dat een dergelijke evaluatie volstaat.*

*Op de federale ministerraad van 30 en 31 maart 2004 werd beslist om de gemeenten met een veiligheids- en preventiecontract aan te sporen de lokale situatie zelf te evalueren, ter voorbereiding*

aujourd'hui en Région bruxelloise en matière de prévention, de sécurité et de restauration de la qualité de vie dans les quartiers. Il est important de s'atteler à la réalisation d'un cadastre des initiatives publiques qui existent à Bruxelles avant de pousser la réflexion plus loin.

Ensuite, il faudrait une évaluation concertée des effets produits sur le terrain par ces initiatives dont je demande le cadastre. On doit pouvoir évaluer ces dispositifs, dont certains sont en vigueur depuis de nombreuses années, notamment, dans votre commune, suite aux émeutes de Forest. Parfois, le renouvellement de ces initiatives est conditionné par une évaluation en profondeur, à un rythme irrégulier, et parfois selon des critères variables en fonction de l'information des nouveaux exécutifs aux niveaux communautaire, régional et fédéral.

J'ajoute que d'autres dispositifs sont strictement évalués par le biais d'un contrôle financier de l'utilisation des crédits budgétaires alloués par l'autorité subsidiante. Est-ce toujours suffisant en termes d'évaluation ?

Lors du Conseil des ministres des 30 et 31 mars 2004, le gouvernement fédéral a marqué son intention de solliciter les communes qui bénéficieraient d'un Contrat de sécurité et de prévention, afin qu'elle puissent elles-mêmes évaluer les points forts et les points faibles de la situation locale, de manière à préparer les futurs contrats.

Concrètement, le ministre de l'Intérieur a envoyé un courrier aux villes et communes concernées, afin de leur indiquer que l'établissement d'un diagnostic local de sécurité serait une condition d'octroi à de nouveaux plans stratégiques à partir de 2007. Il s'agissait d'évaluer la situation locale en matière de sécurité par le biais d'une photographie des phénomènes dans le chef des responsables locaux, d'identifier les besoins et les ressources qui doivent être mises en œuvre sur le territoire.

Dans l'esprit du ministre de l'Intérieur, il s'agit d'un point fondamental dans la perspective de la reconduction des montants budgétaires réservés à ces politiques de proximité, probablement aussi en vue de réorienter un certain nombre de moyens budgétaires fédéraux des Contrats de prévention. Le gouvernement fédéral nous a aussi annoncé que

*van de toekomstige contracten.*

*De minister voor Binnenlandse Zaken heeft de gemeenten er schriftelijk op gewezen dat een evaluatie van de lokale problemen en noden een noodzakelijke voorwaarde is voor de nieuwe strategische plannen vanaf 2007.*

*De minister wil de middelen voor het nabijheidsbeleid enkel nog toekennen als een lokale evaluatie wordt uitgevoerd, waarschijnlijk om het budget voor de preventiecontracten gedeeltelijk anders te investeren. Ik sta achter de federale beslissing om over te gaan tot tweejaarlijkse contracten in de periode van 2007 tot 2010.*

*Volgt het gewest de nieuwe dynamiek van de federale minister voor Binnenlandse Zaken? Is het niet vervelend dat de federale regering zich rechtstreeks tot de gemeenten richt, zonder het gewest te betrekken bij initiatieven die met gewestmiddelen worden gefinancierd?*

*Zou het gewest de lokale evaluatie van de veiligheid niet mee moeten sturen, zodat het de sociale aspecten van de wijkcontracten en de programma's Grootstedenbeleid een andere invulling kan geven?*

*Nieuwe projecten moeten zoveel mogelijk beantwoorden aan de verwachtingen van de bevolking en een efficiënter preventie- en veiligheidsbeleid nastreven.*

*Het verheugt me dat de gewestregering veel middelen toekent aan lokale initiatieven inzake preventie. Die initiatieven moeten echter nog meer worden toegespitst op de duidelijke aanwezigheid van de politie op straat en op technopreventie, omdat de bevolking daar uitdrukkelijk naar vraagt.*

*Zult u daar spoedig middelen voor uittrekken? Zult u de projecten in het kader van de veiligheids- en preventiecontracten aanpassen aan de lokale noden?*

*Ik herhaal mijn oproep om samen te werken aan een inventaris en een evaluatie van lopende initiatieven en om nieuwe projecten te starten.*

les Contrats seraient dorénavant pluriannuels, dans la période qui s'étendra de 2007 à 2010. Je partage ce choix.

Quel est le degré d'implication de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la nouvelle dynamique mise en place par le ministre fédéral de l'Intérieur ? Votre gouvernement semble avoir été mis sur le côté par l'autorité fédérale. N'est-ce pas gênant que ce soit l'Etat fédéral qui s'adresse aux communes, sans implication de la Région bruxelloise, que l'Etat fédéral pose des questions aux communes, en ce compris pour des dispositifs qui sont financés par la Région bruxelloise ?

N'y aurait-il pas un intérêt à une implication plus importante de la Région bruxelloise, notamment dans le cadre du diagnostic local de sécurité, notamment pour définir d'autres politiques locales, par exemple les volets sociaux des Contrats de quartier ou les programmes Grandes villes ?

Le troisième et dernier élément de mon intervention porte sur la définition de nouveaux projets, qui soient si possible en phase directe avec l'attente de notre population. Dans ce cadre-là, il y a une demande très claire de politiques de prévention et de sécurité plus performantes dans le chef de nos concitoyens.

Le gouvernement régional finance très largement des initiatives locales en matière de prévention, ce dont je me réjouis. Il faudrait que ces initiatives puissent s'appuyer davantage sur les desiderata de notre population : davantage de présence visible de la force publique en rue et davantage de moyens réservés à la techno-prévention.

Avez-vous la volonté de financer en priorité ces demandes de la population ? Avez-vous la volonté de réorienter les projets qui sont soutenus par la Région au travers des Contrats de sécurité et de prévention qui lient la Région et les communes, de manière telle à mieux appréhender ou mieux répondre aux demandes du terrain ?

Je conclus en vous rappelant mon souhait de travailler à l'inventaire des initiatives en cours - en réitérant ma demande d'une évaluation concertée entre le fédéral, les communes et les Régions - ainsi qu'à la mise en oeuvre de nouveaux projets qui répondent aux attentes de la population en

*Zullen die punten aan bod komen tijdens de contacten met de federale overheid? Welke dossiers hebt u gisteren besproken met de premier en de federale ministers?*

*Voor de uitvoering van het preventie- en veiligheidsbeleid is er een groot budget beschikbaar, dat overigens al aanzienlijk werd opgetrokken in de vorige legislatuur. Het gewest moet zich, in overleg met de andere overheden, toespitsen op de beleidsdomeinen waarin het deskundigheid heeft verworven, zoals de bewaking van groene ruimten (parkwachters), de schoolproblematiek (afpersing, steaming, schoolverzuim), de technopreventie (bewakingscamera's) of het telepolitiesysteem.*

*Wat is de balans van deze maatregelen? Welke nieuwe ambities hebt u ter zake?*

matière de sécurité et de prévention.

Le ministre-président peut-il m'assurer que ces questions seront effectivement abordées dans le cadre de ses contacts avec les autorités fédérales ? Quels sont les dossiers que vous avez déjà pu évoquer lors de la réunion d'hier avec le premier ministre et les ministres fédéraux ?

Pour mener vos politiques de prévention et de sécurité, vous disposez de crédits importants dont les montants ont d'ailleurs été sensiblement augmentés lors de la précédente législature. Nous devons, en tant que Région bruxelloise et en concertation avec les autres pouvoirs, nous concentrer sur les politiques pour lesquelles nous avons une expertise.

Parmi celles-ci : la surveillance des espaces verts au travers des gardiens de parc ; la problématique scolaire, qui reste préoccupante avec des phénomènes tels que le racket, le steaming, et le décrochage scolaire, pour lequel nous avons développé sous la législature précédente des outils tels que le Dispositif d'accrochage scolaire (DAS - à Etterbeek) et des projets ambitieux en matière de techno-prévention (caméras de surveillance) ou le système "Télépolice".

Quel bilan pouvez-vous tracer de ces politiques après deux ans de mandature régionale ? Quelles nouvelles ambitions comptez-vous offrir à nos concitoyens en la matière ?

#### *Discussion*

**M. le président.** - La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort.** - Les éléments relevés par M. Simonet ne sont pas polémiques. Le fait que l'on puisse voir clair dans l'ensemble des politiques mises en oeuvre dans les communes n'est pas une mauvaise chose. Voir clair implique de partager cette expertise et cette expérience entre nous. La Région peut jouer un rôle régulateur de partage de compétences et d'expertises quand elles sont positives.

Nous vivons depuis une quinzaine d'années au

#### *Bespreking*

**De voorzitter.** - De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort** (*in het Frans*). - *Het is geen slecht idee om klaarheid te scheppen in de verschillende beleidlijnen die de gemeenten aanhouden, door ervaringen uit te wisselen. Het gewest kan een regulerende rol spelen.*

*Sinds vijftien jaar berust het beleid vooral op de samenlevings- en preventiecontracten. Twee zaken hebben mij getroffen.*

*Enerzijds verkeren de gemeenten voortdurend in*

rythme des Contrats de société et de prévention, qui ont changé de nom et se sont étendus tout en conservant le même esprit. Je suis frappé par deux éléments :

D'une part, les communes sont maintenues dans une forme de non-pérennisation ou d'insécurité quant à la durée de ces contrats. Des progrès ont été réalisés avec les contrats pluriannuels. Quand, au bout de quinze ans, le constat peut être fait que les politiques enclenchées ne seront pas supprimées le lendemain, il faudrait aller plus loin au niveau des politiques de prévention en tant que politiques de base menées par les pouvoirs locaux dans notre Région. La prise en compte de cette réalité placerait les travailleurs dans une situation moins incertaine.

Notre commune - et d'autres également - a voté un cadre du service de prévention, de manière à pouvoir nommer le personnel de qualité. Le fait de pouvoir nommer le personnel, indépendamment de la poursuite du Contrat de sécurité, est une bonne chose. Il faut faire le pari - même si ce n'est pas le plus heureux - que les Contrats de sécurité ne sont pas prêts de se terminer dans nos communes. Il faut une fois pour toutes considérer que ce sont des politiques à long terme. Cela permettra de faire en sorte que ce secteur, qui comporte de plus en plus de travailleurs dans les pouvoirs locaux, se sente plus à l'aise par rapport à sa situation.

D'autre part, je voudrais revenir au mécanisme permanent d'évaluation. Il est légitime, lorsqu'un pouvoir subventionne, qu'il attende en retour une évaluation de l'argent qu'il a investi. Néanmoins, j'ai parfois le sentiment que l'on passe beaucoup de temps à évaluer ces politiques. Il faut presque qu'un agent se consacre à rentrer les dossiers, les justificatifs. Il y a parfois des discussions à deux ans d'écart sur une facture qui n'a pas été rentrée. On rentre dans un imbroglio administratif qui est surtout dû au ministère de l'Intérieur, accentué par le fait que les contraintes diffèrent d'une commune à l'autre, obligeant parfois à créer des structures qui assouplissent les mécanismes de financement.

Pour que ces politiques puissent s'inscrire dans la durée, il faut assouplir les mécanismes d'évaluation, qui sont beaucoup trop lourds à l'heure actuelle.

*onzekerheid over de voortzetting van deze contracten. De meerjarencontracten betekenen een vooruitgang. Nu na vijftien jaar blijkt dat dit beleid niet meteen zal worden afgeschaft, moeten we verder gaan in het preventiebeleid als basisbeleid, uitgevoerd door de plaatselijke besturen.*

*Mijn gemeente heeft net als een aantal andere, beslist om een eigen preventiedienst op te richten, zodat we personeel kunnen benoemen los van de voortzetting van de veiligheidscontracten. Ook als die niet worden verlengd, is er immers werk aan de winkel op het vlak van veiligheid en preventie. Een permanente structuur biedt meer zekerheid.*

*Het is logisch dat een subsidiërende overheid evalueert wat er met het geïnvesteerde geld gebeurt. Er wordt echter veel tijd gestoken in de permanente evaluatie van het veiligheidsbeleid. Vooral het ministerie van Binnenlandse Zaken is verantwoordelijk voor bureaucratische verwarring, die nog toeneemt doordat de eisen verschillen per gemeente. Om een langetermijnbeleid te kunnen voeren, moeten deze evaluatiemechanismen worden versoepeld.*

*Er is ook een probleem van financiële onzekerheid, dat al vijftien jaar aansleept. De federale overheid heeft nu pas aangekondigd dat de federale subsidies voor de veiligheidscontracten geïndexeerd worden. Het Brussels Gewest heeft al jaren geleden beslist om de gewestelijke subsidies te indexeren.*

*Het is ook onaanvaardbaar dat de gemeenten maanden moeten wachten op het overeengekomen bedrag. Dat is geen goed beleid. De federale overheid mag de gemeenten niet dwingen om aan prefinanciering te doen.*

*Het Brussels Gewest en de 19 gemeenten krijgen niet waar ze in het kader van de politiehervorming recht op hebben. Oorspronkelijk was het de bedoeling dat de stedelijke gemeenten gedurende twaalf jaar compensaties zouden krijgen. Daar is echter niet veel van te merken. Het is twijfelachtig dat de gemeenten plots al het achterstallige geld zouden krijgen in de loop van het twaalfde jaar. Het zou ook kunnen dat we van de federale overheid te horen krijgen dat het feit dat de gemeenten zich gedurende al die tijd hebben*

Le troisième élément est l'insécurité financière. Cela pourrait sembler paradoxal, puisque cela fait quinze ans que cela dure. Le fédéral annonce aujourd'hui qu'il va indexer sa quote-part dans les contrats de sécurité. A ce propos, je voudrais saluer la Région qui, depuis quelques années, procède à cette indexation automatique. On semble découvrir maintenant des mesures qui auraient dû être prises, au niveau fédéral, depuis longtemps.

Ce qui ne va pas non plus, c'est de devoir attendre des fonds pendant de nombreux mois, - je prends comme exemple les fonds du Sommet EUROTOP - , et être tenus de les avoir, pour ainsi dire, déjà dépensés au moment où nous les recevons. Les communes sont de la sorte amenées à préfinancer, à "prédépenser". En effet, on inscrit la dépense à notre budget, on a une recette, et puis on fonctionne au final avec une recette qu'on ne nous annonce comme définitive qu'en fin d'année. Ce n'est pas de bonne politique ! On devrait demander au fédéral d'arrêter de lâcher les montants dûs au compte-gouttes.

Dans le cas de la réforme des polices, la Région bruxelloise, les 19 communes, ne reçoivent pas ce à quoi elles ont droit. Un mécanisme de rattrapage avait été mis en place, sur douze ans, entre les communes urbaines et les communes rurales, donc principalement dans les deux autres Régions. Je ne sais pas si vous vous en souvenez.

Actuellement, plus rien ne semble se faire et il n'est plus question de rattrapage, semble-t-il. On peut se demander si, au cours de cette douzième année on va tout rattraper d'un coup - ce dont je doute très fort - ou si, plus grave encore, les règles du jeu seront modifiées au cours de cette onzième année en argumentant que "puisque'il a été possible de vivre sans les montants de ce rattrapage, c'est que vous n'en aviez pas vraiment besoin".

C'est un des éléments à propos desquels il faudrait interpellier le pouvoir fédéral en lui demandant de mettre en oeuvre les mécanismes de financement et de refinancement qui ont été prévus au moment de la réforme des polices. Le pouvoir fédéral doit pour le moins respecter ce à quoi il s'est engagé dans le cadre de cette réforme !

**M. le président.** - La parole est à M. De Wolf.

*weten te redden, erop wijst dat er geen extra geld nodig is! Het Brussels Gewest moet de federale overheid ertoe aanzetten om haar beloften na te leven.*

**De voorzitter.** - De heer De Wolf heeft het woord.

**M. Vincent De Wolf** .- La vie politique est parfois étonnante. Lors d'une de mes premières interpellations au parlement bruxellois, je m'adressais à M. Jacques Simonet, ministre-président à l'époque. Nous venions de vivre la nouvelle loi sur la fusion des polices et le doute planait sur une éventuelle disparition des contrats de sécurité. Mon interpellation concernait la disparition annoncée de ces contrats.

Rappelez-vous que dans l'ancienne mouture la fonction civile et la fonction policière étaient mélangées et étaient envoyées uniquement dans les communes où il y avait un contrat de sécurité. Certains de mes collègues m'ont vilipendé à ce sujet.

Lorsque la loi sur la fonction de police a été modifiée au niveau de la police intégrée, on se demandait comment appréhender les civils car ils n'étaient pas tous concernés. M. Simonet a bien géré ce problème en garantissant la pérennité des fonctions civiles, mais en les envoyant uniquement dans les communes et non pas dans les zones de police.

On peut lire dans la presse que le gouvernement annonce une police de proximité renforcée. Il prévoit donc d'enlever les policiers des bureaux pour les envoyer dans la rue. Comment cela va-t-il se passer? La réforme des polices, qui poursuivait précisément cet objectif, ne portera probablement ses fruits qu'après une dizaine d'années. Je rappelle aux bourgmestres ici présents, qui connaissent bien la matière, que la nouvelle loi prévoit un nouvel élément, celui de la capacité hypothéquée.

La mobilité horizontale et verticale a dépeuplé la plupart des commissariats, car ceux qui habitent la province ont préféré travailler dans leur région, pendant que d'autres ont accepté une promotion dans leur propre hiérarchie ou vers le fédéral.

Suite à l'arrêté Mammouth, on compte, avec le même nombre d'hommes, un tiers des effectifs en moins sur le terrain. Le gouvernement fédéral est-il conscient de ce problème? A l'époque, j'ai rencontré M. Ducarme, M. Di Rupo, le ministre-président, M. Duquesne et M. Moureaux pour aborder le sujet. Le résultat de ces pourparlers se limitait à l'invention d'une prime pour les grandes villes.

**De heer Vincent De Wolf** (in het Frans).- Een van mijn eerste interpellaties in dit parlement was gericht tot toenmalig minister-president Simonet en ging over de politiehervorming en de aangekondigde verdwijning van de veiligheidscontracten.

Vroeger waren de civiele functies en de politiefuncties met elkaar verweven en werden de civiele functies enkel gewaarborgd in de gemeenten met een veiligheidscontract. Bij de politiehervorming heeft de heer Simonet dat probleem goed aangepakt door het voortbestaan van de civiele functies te waarborgen in de gemeenten; evenwel niet in de politiezones.

De regering heeft in de pers een versterking van de nabijheidspolitie aangekondigd. Door de horizontale en verticale mobiliteit zijn de meeste commissariaten leeggelopen. Sommigen verkozen in hun eigen regio te gaan werken, terwijl anderen een promotie in hun hiërarchie of bij de federale politie aanvaardden.

Sinds het mammoetbesluit zijn er, bij een gelijk aantal mensen, een derde minder politieagenten op straat. Is de federale overheid zich hiervan bewust? Ik heb indertijd dit probleem aangekaart bij de heren Ducarme, Di Rupo, Duquesne en Moureaux, maar die gesprekken hebben enkel tot een premie voor de grootsteden geleid.

Vandaag wil de regering meer agenten in de metro- en treinstations. Men zal echter nooit individuele daden kunnen voorkomen. De veiligheidscontracten zijn ingevoerd naar aanleiding van rellen die vergelijkbaar zijn met die in Frankrijk en hebben grotendeels hun maatschappelijk doel bereikt. Hoewel deze materie niet tot de bevoegdheid van het gewest behoort, hoop ik dat de minister-president, die aan de federale rondetafelgesprekken deelneemt, op gepaste wijze zal reageren.

(De heer Ahmed El Ktibi, tweede ondervoorzitter, treedt op als voorzitter)

Dat een jongere van 16 jaar een andere duwt, slaat, zijn MP3-speler, zijn merkschoenen of zijn jas afpakt, is nog begrijpelijk, ook al valt het niet goed te praten. Dat een jongere een andere jongere vijf dodelijke messteken toebrengt, is

Aujourd'hui le gouvernement exprime la volonté d'augmenter considérablement la présence policière dans les gares et les métros, un peu à l'instar de l'ancienne BISM (Brigade intercommunale de surveillance du métro) au sein de laquelle les communes déléguaient des agents, sauf qu'ici cela dépendrait du fédéral.

Toutefois, je ne vois pas encore comment cela va pouvoir se concrétiser. Même si ces intentions aboutissent, il sera impossible d'empêcher des actes individuels. Les contrats de sécurité sont nés à la suite de mouvements insurrectionnels, presque révolutionnaires, comparables à ceux apparus en France après les incidents observés dans les banlieues.

Les contrats de sécurité ont en grande partie réussi à aborder le phénomène sociétal. Même si cette question n'est pas de la compétence de la Région, j'espère que le ministre-président, qui a été associé aux tables rondes fédérales, réagira de façon adéquate.

*(M. Ahmed El Ktibi, deuxième vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

Le fait qu'un jeune de 16 ans bouscule un autre, le frappe, lui arrache un MP3 ou le rackette en lui enlevant ses Adidas ou sa veste, cela est encore intelligible, même si ce n'est pas acceptable. Mais qu'un jeune de 16 ans enfonce cinq fois un couteau de manière mortelle dans le corps d'un autre jeune, ce fait-là mérite d'être étudié par les criminologues de nos universités. Il s'agit d'une telle négation de la vie de l'autre que cela touche à l'incompréhensible total.

Le problème touche également le monde scolaire. Je pense au cas d'un jeune qui a été tué en sortant de l'école Ernest Richard, il y a plusieurs années. Personne n'en parlait à l'époque. Il s'agissait en quelque sorte d'un crime passionnel: une fille était l'enjeu de la rivalité entre deux jeunes. L'enjeu était sentimental; il ne s'agissait aucunement d'un vol.

Ici s'arrête la partie générale de mon intervention.

D'un point de vue plus spécifique, l'un de vos prédécesseurs, M. Ducarme, à l'initiative peut-être de son chef de cabinet, avait incité les communes à dégager, à travers les contrats de sécurité et autres,

*evenwel totaal onbegrijpelijk.*

*Ook de scholen worden met dit probleem geconfronteerd. Zo werd enkele jaren geleden een jongere gedood aan de uitgang van de Ernest Richard-school tijdens een ruzie om een meisje.*

*Voormalig minister-president Ducarme had de gemeenten aangemoedigd om onder meer via de veiligheidscontracten te investeren in veiligheidscamera's. Bijna alle gemeenten hebben daarvoor een begroting en projecten ingediend.*

*In Etterbeek heb ik een objectieve evaluatie laten maken van risicogevoelige punten. Er is ook een overzicht gemaakt van criminele acties in bepaalde buurten. Het gewest ging akkoord met de plaatsing van camera's, maar door de regeringswissel werd het budget gehalveerd.*

*Uiteraard zijn camera's maar één van de middelen. Bij deze moord hebben ze echter hun nut bewezen voor het gerechtelijk onderzoek. Ik hoop dat de regering deze maatregel wenst uit te breiden en tegelijk de autonomie van de gemeenten die hun dossier goed voorbereiden, zal respecteren.*

*Er zijn ook handelaars die zich beklagen dat sinds de plaatsing van camera's elders, de criminaliteit in hun wijk is toegenomen. Ook zij willen nu camera's.*

*Volgens de media hebben de burgemeesters een niet nader bepaalde bevoegdheid inzake discotheken en drugsbestrijding. Heeft de minister-president aan een debat hierover deelgenomen?*

*Ik ben zeer ontevreden over de afschaffing van de premies voor fysieke beveiligingen tegen inbraak (traliewerk, gewapende deuren). Verschillende gemeenten hadden die ingevoerd in samenwerking met de federale minister van Binnenlandse Zaken. Elke partij betaalde de helft van de premie. Deze premies werden gefinancierd door de diefstalverzekering. Het gewest kan hier een rol spelen, gelet op de stijging van het aantal inbraken en diefstallen van en in auto's. Dit fenomeen voedt immers het algemeen onveiligheidsgevoel.*

des budgets pour l'installation de caméras. A la suite d'un débat institutionnel, au cours duquel d'aucuns s'étaient insurgés, pratiquement toutes les communes avaient suivi le mouvement. Budgets et projets ont été rentrés.

Dans ma commune, nous avons mené une évaluation objective, par le signalement de noyaux où sont concentrés des pharmacies, des librairies, des banques ou distributeurs de billets. Nous avons également établi un relevé des actes criminels commis en certains endroits. Ainsi, nous avons obtenu l'accord de la Région pour installer des caméras. Cependant, avec le changement de gouvernement, le budget qui nous était octroyé a été réduit de moitié.

Certes, les caméras ne sont pas la panacée, elles sont un moyen parmi d'autres. Mais dans ce cas précis, particulièrement spectaculaire, les caméras ont montré toute leur utilité pour la recherche judiciaire. Peut-on espérer que le gouvernement appréciera la possibilité d'étendre la mesure, tout en respectant l'autonomie des communes qui prennent la peine de préparer un dossier bien argumenté ?

Je me retrouve désormais dans une situation où des commerçants m'interpellent en disant que, depuis que des caméras ont été installées dans le centre voisin, la délinquance se déplace chez eux. A leur tour, ils réclament des caméras.

J'ai également lu dans la presse que les bourgmestres auraient une compétence en matière de discothèques et de mesures de lutte contre la drogue, mais celle-ci n'était pas clairement indiquée. Avez-vous été associé aux discussions à ce sujet ?

J'ai été très mécontent d'apprendre la suppression des primes pour les protections physiques contre le cambriolage (grilles, portes blindées, ...), instaurées par de nombreuses communes en partenariat avec le ministre fédéral de l'Intérieur, chacun payant la moitié. Ces primes étaient financées par les assurances vol. A cet égard, la Région pourrait jouer un rôle, étant donné l'inflation considérable des cambriolages, des vols de voitures et à l'intérieur de celles-ci. Ce phénomène alimente un sentiment général d'insécurité.

*Ook het onderwijs moet een rol spelen. De technische- en beroepsscholen zijn onthoofd. Ik heb ervoor gekozen in Etterbeek een dergelijke school te behouden, ook al veroorzaakt die problemen.*

*Een aantal gemeenten merken dat het fenomeen zich verplaatst. Scholen die vroeger positief discrimineerden, doen dat niet langer. Er is een ontstellend gebrek aan middelen voor de begeleiding van jongeren. Zo dreigt er een gevaarlijke situatie te ontstaan.*

Je me joins à la question de M. Simonet pour vous demander plus précisément si vous avez été associé aux nouvelles mesures décidées par le gouvernement. Quelle part la Région jouera-t-elle dans le dispositif préventif en la matière ?

Il conviendrait également d'élargir la plate-forme à l'aspect de l'enseignement. Actuellement, les écoles techniques et professionnelles sont décapitées. J'ai fait le choix dans ma commune de maintenir une école de ce type, bien qu'elle pose problème.

Les communes, souvent plus aisées, qui les ont fermées, voient le phénomène se déplacer. Certaines écoles, auparavant à discrimination positive, ne le sont plus. La situation est grave, car nous en arrivons à subir une perte brutale de moyens dans l'encadrement des jeunes, ce qui est potentiellement extrêmement dangereux.

**M. le président.** - La parole est à M. Hervé Doyen.

**M. Hervé Doyen.** - Je constate que le débat et les questions évoquées ne sont pas en opposition. Les intervenants sont pour la plupart des bourgmestres. Ils sont les premiers concernés par tout ce qui est évoqué aujourd'hui dans la presse.

Un certain consensus est perceptible sur le plan des constats. Parmi les questions soulevées, M. Simonet a fait allusion aux Diagnostics Locaux de Sécurité (DLS).

Il faudrait peut-être reconsidérer certaines situations qui apparaissent figées.

Toutes les communes bruxelloises ne bénéficient pas du contrat de sécurité. Or, les choses n'ont-elles pas changé en 15 ans ? Le nombre d'habitants n'a-t-il pas augmenté dans certaines communes, comme c'est le cas à Jette qui a vu croître sa population de 7.000 habitants ?

Les politiques mises en oeuvre ont-elles induit des résultats là où les contrats de sécurité ont été appliqués sans être assortis de moyens suffisants ou développés avec la même intensité ?

Quels sont les effets de la réforme des polices sur des matières liées à la sécurité dans les communes concernées ?

**De voorzitter.** - De heer Doyen heeft het woord.

**De heer Hervé Doyen (in het Frans).** - *In dit debat treden vooral burgemeesters op. Zij zijn immers de eerste betrokkenen bij alles wat vandaag in de pers verschijnt.*

*Over de vaststellingen bestaat een zekere consensus. In zijn vragen verwijst de heer Simonet naar de lokale veiligheidsdiagnoses (LVD). Sommige vastgeroeste situaties moeten opnieuw bekeken worden. Niet alle gemeenten hebben een veiligheidscontract. Nochtans is in sommige gemeenten het aantal inwoners gestegen.*

*Hebben de veiligheidscontracten ook tot resultaten geleid wanneer ze toegepast werden zonder voldoende bijbehorende middelen?*

*Welke invloed had de politiehervorming op de veiligheidssituatie?*

*De politiezone Brussel-West omvat vijf gemeenten, die sociologisch erg verschillend zijn. Aangezien de middelen van de vijf gemeentepolities in deze zone nu gemeenschappelijk zijn, is het logisch dat de gemeenten waar de onveiligheid het grootst is, meer middelen verbruiken via interventies en dergelijke, dan ze zelf bijdragen. De middelen moeten ingezet worden waar ze nodig zijn.*

La zone de police de Bruxelles-Ouest, la 5340, est particulière car elle regroupe 5 communes, et non 3, avec des profils sociologiques très différents. La réforme des polices peut induire des effets plus ou moins bénéfiques.

Ainsi, il est logique, normal, que la mutualisation des moyens des 5 polices communales, nécessaire à la création d'une police zonale ait entraîné un appel d'air là où la pression sécuritaire était parfois la plus intense.

Toutefois, certaines communes ou quartiers dans cette zone, sous l'effort de la mutualisation imposée par la réforme des polices, ont un appel sécuritaire sur certaines fonctionnalités.

Il se peut qu'une commune contribuant financièrement pour 10% à la zone consomme 20% des moyens en termes d'interventions ou autres.

La réalité est telle sur le terrain. Les fonctionnalités, en termes d'interventions, d'actions judiciaires, ou d'appuis policiers, doivent être mises en oeuvre là où la nécessité s'impose le plus.

Mais il se fait aussi que là où cette nécessité s'impose le plus, c'est précisément dans les quartiers ou les communes au sein de la zone qui bénéficient d'un contrat de sécurité. L'effet est double ; les quartiers qui en ont le plus besoin bénéficient, d'une part, des moyens mutualisés de la zone et, d'autre part, de contrats de sécurité. Certains quartiers d'autres communes peuvent, à cet égard, éprouver des sentiments particuliers.

Premièrement, dans les quartiers où il y avait beaucoup d'hommes du temps des polices communales, il n'y en a plus. Pour cause, ils sont utilisés là où c'est le plus nécessaire. De surcroît, ces mêmes quartiers ne bénéficient pas d'un contrat de sécurité. Une forme de ressentiment citoyen s'installe. Les habitants se demandent pourquoi tous les moyens sont engagés pour certaines communes, dans certains quartiers, alors que les DLS (diagnostic local de sécurité) pratiqués dans les dix-neuf communes laisseraient peut-être apparaître que certains quartiers dans certaines communes nécessitent également des moyens complémentaires.

Les DLS sont-ils envoyés aux seules communes

*Het is ook zo dat de meeste interventies nodig zijn in de wijken of gemeenten waar een veiligheids- en preventiecontract van toepassing is. De moeilijke wijken nemen dus het leeuwendeel van de interventies voor hun rekening en krijgen bovendien steun van de veiligheids- en preventiecontracten.*

*Dat kan afgunst opwekken. In sommige wijken waar voor de politiehervorming veel agenten waren, zijn er nu nog amper te zien omdat ze elders worden ingezet. Bovendien komen die wijken niet in aanmerking voor een veiligheids- en preventiecontract. De bewoners vragen zich af waarom alle middelen in bepaalde wijken of gemeenten worden ingezet, terwijl de lokale veiligheidsdiagnose (LVD) er soms op wijst dat andere wijken ook extra middelen nodig hebben.*

*Wordt de LVD enkel toegepast in de gemeenten die al een veiligheids- en preventiecontract hebben, of ook in de andere gemeenten?*

*Sinds de politiehervorming is het veiligheids- en politiebeleid niet langer een aangelegenheid van de gemeenten, maar van de politiezones. De veiligheids- en preventiecontracten zijn echter nog steeds een gemeentelijke bevoegdheid. Op die manier kunnen bepaalde gemeenten in dezelfde politiezone over een veiligheidscontract beschikken en andere niet, wat scheefgetrokken situaties veroorzaakt. Wat is uw mening daarover?*

*Twee jaar geleden heb ik minister Onkelinx ontmoet. Zij had toen bijzondere aandacht voor het probleem dat de politie in één zone solidair wordt ingezet voor het hele grondgebied, terwijl de middelen van de veiligheids- en preventiecontracten enkel bepaalde gemeenten ten goede komen, en niet de hele zone.*

*We moeten ook stilstaan bij het onveiligheidsgevoel en de criminaliteit in de gemeenten die geen aanspraak kunnen maken op een veiligheids- en preventiecontract.*

qui ont déjà un contrat de sécurité ou sont-ils demandés à toutes les communes ?

Depuis la réforme, la politique policière et sécuritaire est devenue zonale, donc supracommunale. Dans le même temps, les contrats de sécurité sont restés communaux. Dès lors, au sein d'une même zone, des communes bénéficient d'un contrat de sécurité et d'autres pas, créant des dichotomies particulières à gérer. Quelle est la position du ministre à cet égard ?

Il y a deux ans, j'ai rencontré Mme Onkelinx. A l'époque, on devait renouveler les contrats de sécurité, mais ils ont été prolongés jusqu'au début 2007. J'avais trouvé Mme la ministre particulièrement attentive et sensible au fait qu'au sein d'une même zone, là où les moyens policiers sont mutualisés, les moyens de prévention donnés par les contrats de sécurité ne le sont pas. Ils ne bénéficient donc qu'à une certaine partie de la zone.

Je ne conteste pas la présence des contrats de sécurité là où ils existent. Mais n'y a-t-il pas lieu de s'interroger, quinze ans plus tard, sur l'évolution du sentiment d'insécurité et d'un certain nombre de phénomènes dans les communes, en ce compris les communes qui n'ont pas bénéficié il y a quinze ans de contrats de sécurité ?

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - Il est assez légitime que l'actualité nous amène à dépasser le cadre initial de l'interpellation de M. Simonet. Je veux répondre très précisément à une série de questions par rapport à la réunion d'hier.

Lors de cette réunion, nous avons reçu une note contenant une série de pistes dans différents secteurs (la justice, la sécurité, la prévention etc.). L'initiative vient du gouvernement fédéral.

Il y aura une nouvelle réunion le 23 mai. Entre-temps, des groupes de travail seront mis en place. Ils se caractérisent par leur représentation plurielle : le niveau fédéral, les Régions et les Communautés dans les domaines de la lutte contre la décrochage scolaire, des sanctions envers les jeunes délinquants ou de police opérationnelle.

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*). - *Tijdens de vergadering van gisteren ontvingen we van de federale regering een nota met voorstellen voor verschillende sectoren (justitie, veiligheid, preventie, enzovoort).*

*Op 23 mei vergaderen we opnieuw en ondertussen gaan werkgroepen aan de slag, waarin de federale regering, de gewesten en gemeenschappen vertegenwoordigd zijn.*

*Een van de elementen uit de nota is de geldigheid van de veiligheids- en preventiecontracten van vier jaar, vanaf 2007. Het budget wordt verhoogd en geïndexeerd. Deze contracten moeten gericht zijn op de strijd tegen de jeugdcriminaliteit.*

*We moeten afwachten met welk bedrag het budget verhoogd wordt en welke resultaten de*

L'un des éléments de la note remise par le premier ministre concerne la validité de quatre ans, dès 2007, des Contrats de sécurité et de prévention. Le budget sera augmenté et indexé. On insiste sur l'orientation que devraient prendre ces contrats par rapport à la problématique de la délinquance juvénile.

J'ai lu la note avec intérêt. Il reste évidemment à savoir de quel montant on va augmenter le budget des Contrats de sécurité et de prévention et ce qui sera dit dans les task forces qui ont été mises en place.

Je voudrais revenir sur une remarque de M. Simonet. Je suis très conscient du fait qu'il existe de multiples sources de subvention qui permettent aux communes d'assurer un travail de prévention. Il y a les contrats fédéraux de sécurité et de prévention, les subsides dans le cadre des sommets européens, le programme de la politique des grandes villes, etc.

J'ai spécifié que, pour chaque projet dont les sources de financement sont multiples, le contrat devrait indiquer les pourcentages pris en charge par les différents niveaux de pouvoir. Il faut qu'on sache de manière globale qui finance quoi et qu'on puisse ventiler les subventions de manière transparente.

Je vais revenir sur le problème de la profusion de sources de financement et sur la complémentarité nécessaire entre les différentes initiatives soutenues par les différents niveaux de pouvoir.

Abordons le sujet du diagnostic local de sécurité. Ce concept apparaît pour la première fois au Conseil des ministres de mars 2004. A cette occasion, le ministre fédéral de l'Intérieur annonce qu'à partir de 2006, les nouveaux contrats de sécurité fédéraux seront conclus sur une base pluriannuelle et sur base de conclusions tirées du diagnostic local de sécurité.

Nous sommes maintenant à la fin du premier trimestre de 2006, et le ministre fédéral de l'intérieur vient d'envoyer une note méthodologique sur la manière d'élaborer le diagnostic local de sécurité. Le timing est donc un peu étonnant.

A la fin de l'année dernière, le secrétariat

*werkgroepen zullen bereiken.*

*Het preventiewerk van de gemeenten wordt vanuit heel wat bronnen gefinancierd: de federale veiligheids- en preventiecontracten, subsidies in het kader van Europese topontmoetingen, het grootstedelijk beleid, enzovoort.*

*Bij elk project met meerdere financieringsbronnen, moet het percentage dat elk machtsniveau voor zijn rekening neemt, vermeld staan in het contract. We moeten weten wie wat betaalt, zodat de subsidies transparant worden.*

*Het begrip 'lokale veiligheidsdiagnose' dook voor het eerst op tijdens de ministerraad van maart 2004. De minister van Binnenlandse Zaken kondigde toen aan dat de nieuwe veiligheidscontracten vanaf 2006 voor meerdere jaren zouden worden gesloten op basis van de conclusies van de lokale veiligheidsdiagnose.*

*We zijn aan het einde van het eerste kwartaal van 2006 en de minister van Binnenlandse Zaken heeft nu pas een methodologische nota over de lokale veiligheidsdiagnose rondgestuurd. Die timing wekt dus enige verbazing.*

*Eind vorig jaar organiseerde het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid twee opleidingsvergaderingen voor de interne evaluatoren van de veiligheidscontracten. Ik heb er toen op aangedrongen dat de gemeenten de veiligheidsdiagnose bij het gewestelijk veiligheids- en preventiecontract zouden voegen, net zoals het bevolkingsonderzoek 'Veiligheidsmonitor 2004' en de criminaliteitscijfers. Op die manier beschikken we over een diagnose wanneer we over de aanwending van de middelen moeten onderhandelen.*

*De samenwerking tussen de federale minister van Binnenlandse Zaken en het gewest kan bovendien nog beter, ook al is een vertegenwoordiger van de FOD Binnenlandse Zaken op elke vergadering van het opvolgingscomité aanwezig.*

*Om de versnippering van de financieringsmiddelen en -bronnen tegen te gaan, zal ik op de Conferentie van burgemeesters voorstellen om tijdens de nieuwe legislatuur voor*

permanent à la politique de prévention avait organisé deux séances de formation pour les évaluateurs internes des contrats et pour expliquer comment rédiger le diagnostic local de sécurité. J'ai insisté pour que les communes qui devaient élaborer un diagnostic local de sécurité le joignent en annexe au Contrat régional de sécurité et de prévention, au même titre que l'enquête du moniteur de sécurité de 2004 et l'ensemble des statistiques de criminalité qui étaient en leur possession. De cette manière, on dispose toujours d'un diagnostic, d'une "photographie", quand on négocie l'usage de l'argent.

La concertation entre le ministre fédéral de l'Intérieur et la Région n'est pas optimale. Il y a un représentant du Service public fédéral (SPF) de l'Intérieur qui est invité à chaque comité de suivi, mais je trouve que cette coordination pourrait être améliorée.

En ce qui concerne la dispersion des outils et des sources de financement, j'ai une idée que je voudrais soumettre à la nouvelle Conférence des bourgmestres, afin de répondre à un souci de concertation. Pour la nouvelle législature, on pourrait élaborer une espèce de contrat de législature pour chaque commune qui reprendrait la stratégie à développer en matière de prévention et de sécurité.

On se mettrait d'accord sur un contrat qu'on signerait une fois pour toutes. Il faudrait évidemment que les autres pouvoirs subsidiaires jouent le jeu. Ceci nous permettrait d'avoir une vision globale, avec une capacité de révision du contrat, et de bien voir les complémentarités dans l'action à partir des complémentarités qui doivent être trouvées dans les sources de financement.

Aujourd'hui, il y a de nouveaux métiers de prévention qui n'émargent pas toujours au même budget. On devrait définir pour chaque commune le corps de personnel sur le terrain (les stewards, les gardiens de parc, etc.), la politique de sécurité et de prévention pendant six ans, ainsi que les sources de financement. Cela nous permettrait d'y voir plus clair.

Pour ce qui est des nouveaux projets, je peux vous dire que, depuis le 1 janvier 2006, les objectifs de la Région en matière de prévention ont été précisés.

*elke gemeente een soort legislatuurcontract uit te werken waarin de veiligheids- en preventiestrategie wordt vastgelegd, alsook het aantal preventiewerkers (stewards, parkwachters, enzovoort) en de financieringsbronnen. Ik hoop dat ook de andere subsidiërende overheden voor die idee gewonnen zullen zijn.*

*Vanaf 1 januari 2006 zal het gewest de nieuwe projecten prioritair toespitsen op sociale bemiddeling, straathoekwerking, parkbewaking, technopreventie en de strijd tegen schoolverzuim en druggebruik.*

*Het gewest zou de strategieën van de gemeenten moeten evalueren, zonder daarom aan hun autonomie te raken. Hoeveel moeten we investeren in technopreventie, schoolbemiddeling en straathoekwerk?*

*De behoeften moeten worden geëvalueerd aan de hand van de zes voornoemde prioriteiten. Zo kan elke gemeente haar eigen lokaal beleid uitstippelen.*

*Aan de heer De Wolf kan ik zeggen dat de nota van gisteren meer bewaking in de Brusselse metro- en treinstations aankondigt. Hoe echter "de aanwezige capaciteit in de algemene reserve" zal worden ingezet, zal de vergadering van 23 mei 2006 moeten uitwijzen. Ik heb de minister van Binnenlandse Zaken gezegd dat ik precieze cijfers verkies boven deze onduidelijke omschrijving. Zeker in de zomer dreigt de capaciteit niet te volstaan. Het zou beter zijn een percentage van de algemene reserve voor de metro- en treinstations vast te leggen, dan uit te gaan van een aantal manschappen dat echter uitsluitend wordt ingezet als ze niet elders in het land worden opgeroepen, met een onregelmatige aanwezigheid als gevolg.*

*De minister en ikzelf zijn het nooit eens geworden over de bewaking van het Zuidstation. Als burgemeester van Sint-Gillis kan ik er alleen maar bezorgd over zijn dat het Zuidstation een stuk minder politiebewaking krijgt dan de luchthaven van Zaventem.*

On y retrouve 6 objectifs prioritaires : la médiation sociale, la médiation et l'accrochage scolaire, le travail de rue, les gardiens de parc, les investissements de techno-prévention et la toxicomanie.

Que doit faire la Région ? Elle devrait vérifier le bien-fondé d'une stratégie choisie par une commune. Cependant, l'autonomie communale doit pleinement jouer dans ce cadre. Que devons-nous consacrer à la techno-prévention, à la médiation scolaire ? Que devons-nous considérer comme prioritaire ? Le travail de rue ?

La situation différant d'une commune à l'autre, il faut pondérer les moyens en fonction de ces six priorités, commune par commune. Le cadre large que nous définissons permet aux communes de développer une politique plutôt qu'une autre.

En ce qui concerne les questions de M. De Wolf sur les gares, la note d'hier comporte une référence très précise à Bruxelles, dans le prolongement de ce que l'on demande depuis un certain temps, à savoir qu'un apport particulier serait fait en matière de surveillance des métros et des stations de chemins de fer.

La réunion du 23 mai devra éclaircir les mots suivants, qui figurent dans la note : "la capacité présente au sein de la réserve générale sera affectée de manière permanente à la surveillance policière et au maintien de l'ordre dans les gares et stations de métro de Bruxelles". Ce sont les termes "capacité présente au sein de la réserve générale" qui posent problème.

J'ai dit hier au ministre de l'Intérieur que je préférerais disposer de chiffres précis que de chiffres qui parlent de "capacité présente" à un moment donné. Pendant l'été, lorsqu'il y a le "Cuistax plan" ou le "Camping plan", il n'y a plus rien pour le "Brussel plan".

Il faut pousser le ministre de l'Intérieur à préciser ce qui, a priori, est une bonne intention, mais ne repose sur rien de quantitatif. Je préfère que soit précisé le pourcentage de la réserve générale réservé aux gares et aux métros de Bruxelles - même si celui-ci est moindre que ce que le ministre Dewael était prêt à concéder lorsqu'il ne se passe rien ailleurs dans le pays - que d'avoir une

présence irrégulière, dépendante d'événements extérieurs à Bruxelles.

Nous avons souvent eu, M. Dewael et moi, des discussions passionnées sur la gare du Midi. Un agent de la police fédérale a comparé le nombre de policiers présents à Zaventem avec le nombre de policiers présents à la gare du Midi, ce qui m'interpelle directement en tant que bourgmestre de Saint-Gilles.

**M. Jacques Simonet.**- Moi, je m'occupe de l'ensemble de la zone de Bruxelles.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Ces chiffres sont édifiants : il y a beaucoup plus de policiers par tête d'utilisateur et d'usager à Zaventem que dans la plus grande gare du pays.

Il va falloir préciser ce qu'on entend par "la capacité présente au sein de la réserve générale". Le ministre Dewael n'a pas pu répondre hier à toutes les questions et nous reviendrons donc sur ce point à une autre occasion.

**M. le président.**- La parole est à M. Simonet.

**M. Jacques Simonet.**- Par rapport à la problématique de la présence dans les gares et les stations de métro, sauf erreur de ma part, dans l'accord de gouvernement régional, il avait été prévu que, par station de métro, la STIB affecterait une personne-ressource qui serait présente, notamment pour sécuriser les voyageurs, et qui pourrait être interpellée par le témoin ou la victime d'un acte d'agression.

Il semblerait que cela n'ait toujours pas été suivi d'effets aux niveaux du conseil d'administration et du comité de gestion de la STIB. Est-ce qu'il y a une volonté du gouvernement ou du ministre de la Mobilité de réinterpeller les responsables de la STIB à cet égard ?

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Le hasard ne fait pas bien les choses dans les circonstances actuelles. Je renvoie à la décision du gouvernement concernant notamment le renforcement des surveillances en mezzanine, etc. Le gouvernement a décidé avant les événements de

**De heer Jacques Simonet (in het Frans).**- *Ik ben om heel de zone Brussel bekommerd.*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Een federale politieagent staafde deze vergelijking met interessant cijfermateriaal.*

*De heer Dewael zal de omschrijving "aanwezige capaciteit in de algemene reserve" later moeten verduidelijken.*

**De voorzitter.**- De heer Simonet heeft het woord.

**De heer Jacques Simonet (in het Frans).**- *Volgens het regeerakkoord moet in elk metrostation een personeelslid van de MIVB aangesteld worden om de passagiers te beschermen. Deze persoon kan dan door getuigen of slachtoffers van gewelddaden worden aangesproken.*

*Het lijkt erop dat de top van de MIVB daarvan onvoldoende werk heeft gemaakt. Zal de regering de directie op haar verantwoordelijkheden wijzen?*

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *De omstandigheden zitten niet mee. De regering had reeds voor deze feiten beslist om meer personeel in te zetten voor de bewaking van het MIVB-net. Om de veiligheid op een efficiënte manier te verbeteren, moeten er politieagenten*

renforcer la présence dans le réseau STIB. Si on veut vraiment être efficace, il faut des policiers. Les deux apports se complètent bien. C'est pour cela que nous voulions que la capacité de la réserve générale soit affectée au métro et aux gares.

La surveillance par des agents engagés par la STIB est passée au gouvernement, "in tempore non suspecto", les procès-verbaux en attestent. Dans un débat, M. Flausch a fait référence au fait que le gouvernement avait décidé d'aider en cela la STIB.

M. Vervoort a évoqué la pérennisation des fonctions. A ce propos, les communes doivent aussi se montrer cohérentes. Dans ma commune, j'ai poussé certains fonctionnaires de prévention à passer les examens, de telle sorte que je suis maintenant en état de nommer le fonctionnaire dirigeant. Qui va contester aux communes le droit d'inscrire dans leur cadre des fonctions relatives à la prévention ? Encore faut-il pouvoir engager et nommer des gens qui sont dans les conditions. Je suppose que vous ne le contesterez pas.

Il faudrait en effet simplifier les mécanismes d'évaluation. C'est pour cela que l'idée d'un contrat de législature de six ans - où l'on est sûr de la pérennisation des moyens et de l'organisation des services sur le terrain par les communes - devrait donner lieu à des évaluations plus souples puisqu'elles accompagneraient un contrat clair passé entre la commune et les pouvoirs subsidiaires (la Région et le fédéral).

La réforme des polices que vous évoquez confirme ce que je pense depuis longtemps.

Lors des négociations dans le cadre du plan Octopus, j'avais plaidé pour le maintien des 19 corps de police - ce qui n'a pas été apprécié par tout le monde - et plus précisément pour le maintien d'une réserve régionale avec des services intercommunalisés ou assurés par une police locale.

Je conserve le sentiment que cette réforme est négative, car elle dilue les responsabilités des bourgmestres dans des zones dont la gestion leur échappe.

Il n'y a pas lieu de soulever ce débat actuellement, car il serait peu judicieux de souligner les erreurs

*worden ingezet. De Brusselse regering wil dat de algemene reserve van de federale politie wordt ingezet in de Brusselse metro- en treinstations.*

*Uit de verslagen blijkt duidelijk dat de regering reeds in tempore non suspecto besloten had om meer veiligheidspersoneel van de MIVB in te zetten.*

*De heer Vervoort heeft reeds verwezen naar een vast statuut voor het veiligheidspersoneel van de gemeenten. Ik vind dat de gemeenten consequent moeten zijn. In mijn gemeente heb ik een aantal ambtenaren aangespoord om deel te nemen aan de examens, zodat ik nu tevens een leidend ambtenaar kan benoemen. Gemeenten hebben natuurlijk het recht om veiligheidsambtenaren te benoemen, maar ze moeten ook kandidaten vinden die aan de vereiste voorwaarden voldoen.*

*Ik ben er voorstander van om met de gemeenten een contract af te sluiten voor de tijdsduur van de gemeentelijke legislatuur, zodat de beschikbare middelen en de organisatie van de diensten tijdens die periode constant kunnen blijven. Een duidelijk contract maakt ook een eenvoudiger evaluatieprocedure mogelijk.*

*De politiehervorming bevestigt mijn vermoedens.*

*Tijdens de onderhandelingen over het Octopusplan had ik ervoor gepleit om de 19 politiekorpsen te behouden en een gewestelijke reserve aan te leggen met intergemeentelijke diensten of gewaarborgd door een lokale politie.*

*Ik blijf het gevoel behouden dat die hervorming negatief is, aangezien de burgemeesters geen greep hebben op het beheer van de politiezones. Als bewaarder van de openbare orde moet de burgemeester echter op de hoogte zijn. Het kan niet dat de gemeentediensten, in naam van de deontologie of formele vertrouwelijkheidsregels, niet meer op de hoogte zijn van het gevaar dat sommige van hun inwoners vormen.*

*Het gaat zowel om een administratief als een gerechtelijk probleem. We zouden in dat verband alternatieve formules moeten zoeken die de discretie of de vertrouwelijkheid waarborgen.*

*Ik heb een hoofdstuk preventie en veiligheid*

d'orientation commises. Toutefois, au plus je prends du recul par rapport à l'Octopus, au plus je réfléchis à cette volonté de créer des zones bruxelloises. Je suis convaincu que cette considération avait un rapport patent avec des économies d'échelle et avec l'idée de restructurer le territoire communal de Bruxelles.

J'attire l'attention des bourgmestres sur la difficulté de l'organisation de la police bruxelloise.

Maintenir une situation où les services communaux, au nom de la déontologie ou des règles formelles de confidentialité, ne sont plus au courant du niveau de dangerosité de certains de leurs habitants est chose inconcevable.

Il s'agit d'un problème patent et ce tant au niveau judiciaire qu'administratif. Il convient en effet que le bourgmestre, en tant que dépositaire de l'ordre public, soit informé sur ce point. On pourrait dans cette perspective réfléchir à des formules alternatives garantissant la confidentialité ou la discrétion.

J'ai fait ajouter un volet prévention et sécurité à l'Atlas des quartiers qui est en cours d'élaboration, de manière à préciser par quartier non seulement quel est le taux de chômage, l'état du bâti, le nombre de revenus d'intégration et autres données, mais aussi d'identifier des quartiers qui présentent des caractéristiques telles que l'on pourrait revoir, sur cette base, la redistribution des moyens.

Nous le ferons également en termes de subsides pour les espaces publics, de travaux subsidiés, de dotation des communes... Si ce n'est pour cette législature en ce qui concerne la dotation des communes, parce que ce n'est pas inscrit dans l'accord de gouvernement, ce sera peut-être pour plus tard.

Nous aurons l'occasion de revenir sur tout cela, parce que la réunion du 23 mai chez le premier ministre devrait aboutir à un niveau plus précis d'intervention de chacun. Il reste encore des inconnues. La note émise par le cabinet du premier ministre comporte toute une série de pistes mais soulève aussi toute une série de questions, que je ne manquerai pas de poser dans les groupes de travail qui se réuniront d'ici le 23 mai.

*toegevoegd aan de Atlas van de Brusselse wijken in wording. Daardoor kunnen deze aspecten meetellen voor de verdeling of herverdeling van de middelen. Op termijn moet er ook zo een regeling komen voor de dotatie aan de gemeenten, de subsidies voor openbare werken enzovoort.*

*Op de vergadering van 23 mei 2006 bij de eerste minister zal men ieders verantwoordelijkheid duidelijk moeten vastleggen. In de werkgroepen die aan die vergadering voorafgaan, zal ik een aantal vragen stellen die de nota bij me oproept. Sommige aspecten belangen het gewest ten zeerste aan, andere dan weer helemaal niet (bijvoorbeeld het nieuwe gesloten centrum voor minderjarige delinquenten, tenzij het in het gewest zou liggen).*

*In het gewest doorkruisen de bevoegdheden elkaar sterker dan elders. Zodra de concrete projecten van de federale en de gemeenschapsregeringen duidelijk zullen zijn, kan de discussie worden voortgezet. Voor sommige initiatieven, zoals de strijd tegen het schoolverzuim, is het gewest mede bevoegd. Zo draait het Programma Preventie Schoolverzuim (PPS) op gewestmiddelen.*

*Over de bewakingscamera's las ik deze ochtend in de pers dat sommige partijen, die deze maatregel hadden geweerd in naam van de bescherming van het privé-leven, aan het bijdraaien zijn. Het is goed dat er in het kader van de federale en gewestelijke veiligheids- en preventiecontracten meer middelen worden uitgetrokken voor camera's, maar men moet beseffen dat het niet om een wondermiddel gaat.*

*Wat drugs betreft, werken we aan een wetsontwerp dat de burgemeesters de mogelijkheid geeft om een openbare plaats waar drugs worden verkocht of gebruikt, een administratieve sluiting van zes maanden op te leggen.*

Nous devons reprendre cette discussion lorsque nous serons mieux éclairés sur les projets concrets que le gouvernement fédéral et les communautés mèneront avec ou sans nous, selon les compétences. Tout cela n'est pas très clair. Par exemple, la lutte contre le décrochage scolaire ne dépend pas uniquement des Communautés et du fédéral. Nous y sommes également mêlés. Je suis notamment amené à financer le DAS.

Cela signifie que les compétences sont un peu plus confusément distribuées à Bruxelles qu'ailleurs. Nous allons être associés à l'approfondissement de la note remise hier en réunion de concertation, dont certains éléments nous concernent hautement, et je vous ferai rapport sur ce qui a été dit. Cette note comporte également beaucoup d'autres choses qui ne nous concernent pas directement, comme l'ouverture d'un nouveau centre fermé fédéral pour les jeunes délinquants, sauf évidemment s'il devait être implanté à Bruxelles.

A propos des caméras, j'ai pu le lire dans le journal de ce matin que certains partis qui avaient manifesté des réticences au nom de la protection de la vie privée, en s'insurgeant contre l'état policier qui allait en résulter, évoluent très favorablement. Je n'ai pas de problème avec le fait que dans les contrats, au niveau fédéral ou régional, une place plus importante soit accordée au financement des caméras, tout en sachant qu'elles ne constituent pas la panacée non plus, comme l'a dit M. Pivin.

A propos de la drogue, nous avons eu l'idée suivante : un projet de loi sera élaboré qui permettra au bourgmestre d'imposer une fermeture administrative pour une période de six mois aux lieux accessibles au public où de la drogue est consommée ou commercialisée.

*- L'incident est clos.*

*(M. Hervé Doyen, président, reprend place au fauteuil présidentiel)*

*- Het incident is gesloten.*

*(De heer Hervé Doyen, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op.)*

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le système 'Télépolice'".

**M. le président.**- La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.**- J'ai eu grand plaisir à assister, même passivement, aux échanges qui ont eu lieu pendant l'heure qui vient de s'écouler. Je partage bon nombre des réflexions qui ont été faites. Il est vrai que la question orale que je vais poser s'inscrit également dans ce débat, « Télépolice » étant un dispositif qui participe aussi à toute la problématique de la prévention et de la sécurité.

Je crois que nous savons tous que c'est un outil incontournable et extrêmement efficace. Je ne vais pas faire l'injure aux éminents membres de cette commission de rappeler le mode de fonctionnement du système « Télépolice ». Je crois que chacun le connaît.

Ce dispositif a des avantages appréciables, puisqu'il permet de réduire les délais d'intervention. Il est avantageux parce qu'il permet d'avoir une réaction adéquate à un problème qui se pose. Je crois que ce dispositif est suffisamment discret et

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het Telepolitie-systeem".

**De voorzitter.**- De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** (in het Frans).- *Mijn vraag sluit aan bij het voorgaande debat, aangezien ook de "Telepolitie" te maken heeft met preventie en veiligheid.*

*Iedereen kent het systeem van de "Telepolitie", dat alom wordt beschouwd als zeer efficiënt. Dankzij dit systeem kunnen de ordediensten snel en adequaat reageren op problemen, terwijl het discreet genoeg is om succes te kennen. Alle gebruikers, vooral de middenstand, erkennen het nut ervan.*

*In het kader van de veiligheidscontracten geeft het Brussels Gewest de gemeenten subsidies om het materieel te kopen dat nodig is voor de "Telepolitie".*

*Het grote voordeel van het systeem is dat de politie zeer snel kan optreden. Volgens een persartikel zou het ministerie van Binnenlandse*

prudent pour être efficace. Il a un rôle préventif et son efficacité est reconnue par tous ses utilisateurs, essentiellement les commerçants et les classes moyennes.

D'ailleurs, dans le cadre des contrats de sécurité qui ont été conclus entre les communes, le ministère de l'intérieur et la Région bruxelloise, cette dernière a octroyé, en son temps, des subsides aux communes. Ces subsides étaient destinés à l'acquisition du matériel nécessaire à l'installation du «Télépolice». Dans ma commune, nous avons été les premiers à bénéficier de tels subsides.

Bien évidemment, l'avantage décisif de ce système est la rapidité d'intervention qu'il permet. A ce sujet, la parution d'un article dans la presse m'inquiète. Il semblerait en effet que le ministère de l'Intérieur aurait classé les systèmes d'alerte manuel munis d'un bouton poussoir- et donc le «Télépolice»- dans la catégorie des systèmes d'alarme qui répondent aux critères de la loi sur le gardiennage, alors qu'une circulaire de 2003 précise que «Télépolice» n'entre pas dans la catégorie "systèmes d'alarme."

Toujours selon cet article, cela aurait pour conséquence que le système ne pourrait plus être relié directement à la police, mais devrait l'être à une centrale privée recueillant les appels avant de les transmettre éventuellement aux forces de l'ordre. Il en résulterait alors une perte de temps et un allongement des délais d'intervention.

Avez-vous connaissance de cette problématique et confirmez-vous les informations parues dans la presse ? Dans l'affirmative, avez-vous entrepris des démarches pour régler ce problème ? Dans le cas contraire, ne serait-il pas opportun d'entamer une concertation avec le ministre de l'Intérieur à ce sujet ?

Ne faudrait-il pas réfléchir à l'octroi de nouvelles primes régionales afin d'accroître le nombre de commerces protégés par ce système ? Vu que les coûts pour l'entretien du système sont onéreux, la Région ne pourrait-elle pas venir en aide aux communes pour les assumer ?

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

*Zaken systemen met een alarmknop, inclusief "Telepolitie", willen indelen bij de alarmsystemen die onder de bewakingswet vallen. Een omzendbrief uit 2003 bepaalt echter dat "Telepolitie" geen alarmsysteem is.*

*Dat betekent dat het systeem niet meer rechtstreeks met de politie in verbinding mag staan, maar op een privé-centrale moet aansluiten die dan eventueel de politie verwittigt. Dat betekent tijdverlies.*

*Is de minister-president op de hoogte van dit probleem? Wat zal hij ondernemen om het te verhelpen?*

*Zijn er niet meer gewestelijke premies nodig om nog meer handelaars via dit systeem te beveiligen? Kan het gewest niet bijdragen aan de hoge onderhoudskosten van het systeem?*

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Le ministre de l'Intérieur a répondu à la question relative au transfert des appels à une centrale privée.

A l'avenir, certains appels émis par le bouton poussoir du système télépolice pourraient être filtrés et gérés par une centrale, en fonction des risques, et ce afin que les services de police ne soient pas submergés par des appels non urgents ou abusifs.

Ce filtre, organisé par une centrale de gardiennage autorisé, qui dispose de l'expertise nécessaire, permettrait à la police de n'intervenir que dans les cas urgents et de manière efficace.

Mais selon le ministre de l'Intérieur, il convient de faire la distinction entre le système de télépolice actuel uniquement relié à certains types de commerces et un système similaire qui serait mis à la disposition de tous les citoyens.

En ce qui concerne le système actuel, tel qu'il existe en Région de Bruxelles-Capitale, il ne semble pas qu'il entre dans les intentions du ministre de l'Intérieur de modifier son fonctionnement.

C'est plutôt dans l'hypothèse de son extension, dans un premier temps, à d'autres commerces de proximité, que le ministre voudrait imposer le filtre d'une centrale privée afin d'éviter un débordement des services de police locaux.

Le ministre de l'Intérieur a annoncé en guise de conclusion qu'une concertation serait organisée entre les représentants de la police locale et fédérale sur cette problématique.

Ceci étant, la position du ministre de l'intérieur a pour conséquence de retarder la réflexion sur une éventuelle extension du système, au moins à d'autres types de commerces.

Il souhaite en effet connaître au préalable l'avis des polices locales de même que l'étendue des besoins afin d'estimer dans quelle mesure le transfert par une centrale privée est opportun.

En ce qui concerne vos questions relatives à l'intervention de la Région, je vous rappelle que,

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- De minister van Binnenlandse Zaken heeft geantwoord op de vraag van de overdracht van de oproepen naar een privé-centrale.

*Een erkende bewakingscentrale zou voortaan bepaalde oproepen kunnen filteren, zodat de politiediensten niet worden overstroomd met niet-dringende of misplaatste oproepen.*

*Volgens de minister van Binnenlandse Zaken moet er evenwel een onderscheid worden gemaakt tussen het huidige telepolitie-systeem, dat enkel geldt voor bepaalde soorten handelszaken, en een systeem dat ter beschikking van alle burgers zou worden gesteld.*

*De minister van Binnenlandse Zaken zou niet van plan zijn het huidige systeem in het Brussels Gewest te wijzigen. Enkel bij een uitbreiding ervan, in een eerste fase tot andere kleinhandelaars, zou hij een filter via een privé-centrale overwegen. Die uitbreiding is echter nog niet voor morgen, aangezien hij eerst het advies van de lokale politiediensten wil inwinnen.*

*Het Telepolitie-systeem bestond al voordat de lokale politie werd hervormd. Aangezien de politiehervorming ook het administratief landschap sterk gewijzigd heeft, moeten de contracten voor de uitbreiding van het systeem in principe met de politiezones worden gesloten - en niet langer met de gemeenten zoals vroeger het geval was -terwijl die zones geen rechtstreekse subsidies van het gewest kunnen ontvangen.*

*Ik had onlangs een studie aangekondigd over het huidige telepolitie-systeem in Brussel en de mogelijke uitbreiding ervan. Geen enkele gespecialiseerde firma aan wie het bestek werd toegestuurd, heeft echter positief op die oproep gereageerd. Ik heb daarom mijn diensten gevraagd een nieuwe oproep uit te schrijven. Het bericht is op 10 april jongstleden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. De kandidaten kunnen zich tot 15 mei inschrijven. Ik hoop tegen eind juni de opdracht te kunnen toewijzen.*

postérieurement à l'implantation du système de télépolice en Région de Bruxelles-Capitale, est intervenue la réforme des polices au niveau local.

Par conséquent, les contrats relatifs à l'extension du système devraient, en principe, être conclus au départ des zones de police, - et non avec les communes comme auparavant - alors que ces zones ne peuvent pas recevoir directement de subventions de la Région. Nous devons dès lors faire face aux modifications du paysage administratif créé par la réforme.

J'avais annoncé récemment que nous lancerions une étude qui porterait à la fois sur l'évaluation du système "Télépolice" installé en Région de Bruxelles-Capitale et sur son éventuelle extension.

Aucune des sociétés spécialisées, à qui le cahier des charges avait été envoyé, n'a accepté de soumissionner. Sans doute faudra-t-il le revoir ?

J'ai donc demandé à mes services de relancer une nouvelle procédure avec publication de l'avis au Moniteur Belge. Celui-ci, paru le 10 avril dernier, stipule que les candidats peuvent remettre leur offre jusqu'au 15 mai.

J'espère pouvoir désigner un adjudicataire avant la fin du mois de juin.

Le ministre de l'Intérieur a bien dit que le recours à une centrale privée serait envisagé pour Bruxelles, uniquement dans le cadre d'une extension des commerces à protéger.

**M. Philippe Pivin.**- Cette dernière information m'interpelle à titre plus municipal, dans la mesure où nous sommes victimes de la même mésaventure. Nous avons lancé un appel destiné à réactualiser le système, à le remettre à niveau et à prévoir des modalités d'entretien au niveau de la commune, et aucune entreprise n'a accepté de soumissionner le marché. C'est peut-être révélateur d'un problème plus profond concernant le système de télépolice lui-même.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Nous saurons d'ici une quinzaine de jours si cela intéresse ou non une société.

- *L'incident est clos.*

**De heer Philippe Pivin** *(in het Frans).*- *Ik heb dezelfde ervaring gehad. Mijn gemeente heeft een openbare aanbesteding uitgeschreven om het systeem te vernieuwen en te onderhouden, maar geen enkele onderneming heeft blijk gegeven van belangstelling. Dit wijst misschien op een dieper liggend probleem.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** *(in het Frans).*- *Binnen twee weken weten we of er een onderneming geïnteresseerd is.*

- *Het incident is gesloten.*

## QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les infrastructures sportives de proximité".

**M. le président.** - La parole est à M. Pivin

**M. Philippe Pivin.** - Il y a un peu plus d'un an, le 27 janvier 2005, le Parlement régional votait une ordonnance relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation de nouvelles infrastructures sportives de proximité. A l'époque, tous les partis démocratiques s'étaient rangés derrière les objectifs, louables au demeurant, de la proposition.

J'avais eu l'occasion d'expliquer pourquoi le groupe MR s'abstiendrait lors du vote, en justifiant cette abstention par le fait que l'ordonnance comprenait quelques zones de flou, relatives notamment aux moyens de financement et au type d'infrastructures subsidiées. J'avais également exprimé le souhait de voir établir un inventaire des besoins et des disponibilités existantes sur le territoire des différentes communes.

L'ordonnance a été votée le 27 juin 2005. En cette veille du mois de mai 2006, force est de constater que rien n'a évolué. A ce jour, aucun arrêté d'exécution n'a été pris. Aucun moyen budgétaire spécifique n'a été prévu dans le budget initial 2006 pour l'octroi des subsides aux communes bénéficiant d'un contrat de quartier ainsi qu'aux communes hébergeant une population "composée de 30% de personnes se trouvant dans la tranche d'âge 0-25 ans ou qui, dans un ou plusieurs de ces quartiers, enregistraient ce pourcentage de 30%." Les communes sont dans l'expectative.

## MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de buurtsportinfrastructuur".

**De voorzitter.** - De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** (in het Frans). - *Op 27 januari 2005 keurde de meerderheid in het Brussels Parlement een ordonnantie goed betreffende de subsidiëring van nieuwe sportinfrastructuur in de wijken.*

*De MR-fractie heeft zich onthouden omdat de ordonnantie soms nogal vaag was, met name over de herkomst van de middelen en het soort gebouwen dat in aanmerking kwam. Ik vroeg ook om een inventaris van de bestaande behoeften en mogelijkheden.*

*Het is nu bijna mei 2006 en er is nog niets gebeurd. Er is geen uitvoeringsbesluit en in de begroting van 2006 werden er geen specifieke middelen uitgetrokken. De gemeenten met een wijkcontract of met een jonge bevolking hebben nog niets gezien van de beloofde subsidies.*

*U hebt dit voorstel gesteund in de commissie en leden van de meerderheid hebben daar gezegd dat er dringend iets moest gebeuren op het vlak van de sportinfrastructuur.*

*Waarom is er nog geen uitvoeringsbesluit? Wanneer zullen de beloofde subsidies worden uitgekeerd? Is dit een staaltje van "government by announcement"?*

Vous aviez soutenu cette proposition lors de son examen en commission et des membres de votre majorité avaient pris la parole en estimant que l'état de délabrement de certains quartiers justifiait que l'on procède au plus vite à l'installation de nouvelles infrastructures sportives. Dès lors, au-delà de l'étonnement que je pourrais manifester face à cette situation, j'aimerais vous adresser les questions suivantes :

Pourquoi aucun arrêté d'exécution n'a-t-il été pris ? Dans quel délai pouvons-nous espérer un tel arrêté ? Quand les subsides promis seront-ils effectivement alloués aux communes ? A quoi le retard est-il dû ? S'agit-il d'indolence, de raisons techniques ou budgétaires, ou d'autres obstacles que nous ne connaissons pas ? S'agirait-il uniquement d'un effet d'annonce à l'époque ?

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - Nous sommes en train de parler de la proposition d'ordonnance déposée par Mme Emmerly. Les moyens d'exécution disponibles sont repris dans l'allocation de base destinée au financement des infrastructures sportives communales. Normalement, un arrêté d'exécution de cette ordonnance devrait remplacer l'actuelle circulaire de juillet 2002 relative à l'octroi de subsides destinés aux infrastructures sportives communales.

Pour l'instant, nous examinons les incompatibilités entre la circulaire existante et l'ordonnance. Un des deux documents constitue une norme juridique supérieure à l'autre. Il semble clair qu'une fois l'arrêté d'exécution prêt, il faudra régler le sort de la circulaire, qui devra être retirée et remplacée. Il subsiste néanmoins une singularité institutionnelle, puisque c'est l'administration de la Commission communautaire française qui devra appliquer cette législation régionale (comme elle le fait déjà actuellement).

Les communes ne sont pas abandonnées à leur sort, puisqu'elles peuvent introduire des demandes sur la base de la circulaire ministérielle de janvier 2004, modifiant la circulaire de 2002. Un montant de 500.000 euros est réservé à ce type d'infrastructures (sur les 6.828.000 euros).

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).** - *De middelen voor de uitvoering van de ordonnantie van mevrouw Emmerly zijn vervat in de basistoelage voor de financiering van de gemeentelijke sportinfrastructuur. Normaal gezien zal de circulaire van juli 2002 worden vervangen door een uitvoeringsbesluit van deze ordonnantie.*

*Uit een vergelijking van de circulaire en de ordonnantie blijkt dat de ene juridisch meer waarde heeft dan de andere. Zodra het uitvoeringsbesluit klaar is, moet de circulaire worden vervangen. De administratie van de Franse Gemeenschapscommissie moet voor de uitvoering van de wetgeving zorgen.*

*De gemeenten weten dat ze aanvragen kunnen indienen op basis van de ministeriële circulaire van januari 2004, die de circulaire van 2002 wijzigt. Voor buurtsportinfrastructuur is 500.000 euro begroot, op een totaal van 6.828.000 euro. Dat de aanvragen schaars zijn, wijten de lokale overheden aan een gebrek aan ruimte of aan middelen voor begeleidende maatregelen.*

*De ordonnantie en de circulaire dienen naast elkaar gelegd. Men moet ook de eigenheid van de verschillende soorten sportinfrastructuur nagaan.*

Les communes ont déjà été mises au courant de cette possibilité. Pour le moment, les demandes sont rares. Les motifs relevés sont que les pouvoirs locaux soit manquent de place, soit craignent de manquer de moyens financiers pour l'encadrement de ces infrastructures.

Il faudra repenser cette politique de manière générale, évaluer les incompatibilités entre l'ordonnance et la circulaire, et voir s'il y a lieu de considérer une spécificité propre à certains types d'infrastructures par rapport à d'autres.

**M. le président.**- La parole est à M. Pivin.

**M.. Philippe Pivin.**- En ce cas, je regrette très sincèrement de ne pas avoir été plus ou mieux entendu lorsque je suis intervenu, puisque je souhaitais précisément qu'un inventaire soit fait. Le dit inventaire aurait certainement permis d'éviter le constat que vous venez de faire.

J'ai sous les yeux le texte écrit de la discussion que nous avons eue concernant les différents amendements qui avaient été introduits au texte. A chaque amendement que je m'étais permis de formuler, la réponse de Mme Emmery avait été, non pas de balayer l'amendement, puisqu'elle n'en avait pas la possibilité, mais de répondre que tout cela serait réglé par un arrêté d'exécution. Finalement, plus d'un an plus tard, on entend que l'arrêté d'exécution n'est pas près de voir le jour.

Au-delà de la polémique politique, je voudrais vous dire que nous n'avons pas reçu d'information officielle quant aux possibilités ou aux perspectives pouvant résulter de ce qui est maintenant une ordonnance.

**M. le président.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Je viens de vous dire qu'un nettoyage légistique était certainement à faire.

Ceci dit, ce n'est pas une catastrophe, au vu de l'usage qui est fait des 6.828.000 euros. Je constate en effet qu'actuellement 35 projets de travaux ou d'investissement dans les infrastructures sportives

**De voorzitter.**- De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin** *(in het Frans).*- *Ik betreur dat er niet beter naar mijn betoog is geluisterd. Ik ben immers voorstander van het opstellen van een inventaris. Dat had de huidige problemen kunnen voorkomen.*

*Tijdens de bespreking van het voorstel van ordonnantie heeft mevrouw Emmery op elk van mijn amendementen geantwoord dat alles via een uitvoeringsbesluit zou worden geregeld. Daar wachten we nu al een jaar op.*

*Daarnaast is het parlement nooit ingelicht over de implicaties van deze ordonnantie.*

**De voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** *(in het Frans).*- *Ik heb zopas verklaard dat de wet moet worden aangepast.*

*Er is geen probleem met de besteding van de 6.828.000 euro. De begroting laat 35 projecten met betrekking tot sportieve infrastructuur toe. Er is wel een probleem met de verschillende*

sont rendus possibles par le budget. Il n'y a donc pas un vide de moyens, mais il y a probablement une certaine ambiguïté entre la portée de l'ordonnance et la circulaire. Je vous rappelle en outre avec délectation la singularité institutionnelle.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "la sécurisation des maisons communales".**

**M. le président.**- La parole est à M. Pivin.

**M. Philippe Pivin.**- Ces derniers mois, nous avons pu constater un ciblage de plus en plus fréquent des maisons communales dans le cadre de cambriolages. Je pourrais citer les exemples d'Ixelles ou de Molenbeek. Je sais qu'il y en a également eu à Berchem-Sainte-Agathe.

J'ai récemment appris que à Fontaine-L'Evêque, il y a une quinzaine de jours, on est allé jusqu'à la prise en otage du personnel communal. Enfin, hier, en fin de Collège de police de la zone de Bruxelles Ouest, nous avons entendu parler du ciblage des services des travaux publics des différentes administrations. Donc, chacun peut être touché, et je crois que nous devons tous faire preuve de la plus grande attention en cette matière.

On peut penser, M. le ministre-président, que ce genre de délit va se multiplier, puisque nous savons

*draagwijdte van de ordonnantie en de omzendbrief. Institutioneel is deze zaak een unicum.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de beveiliging van de gemeentehuizen".**

**De voorzitter.**- De heer Pivin heeft het woord.

**De heer Philippe Pivin (in het Frans).**- *De jongste maanden wordt steeds meer ingebroken in gemeentehuizen.*

*Bij de inbraak in Fontaine-L'Evêque is daarbij ook gemeentepersoneel gegijzeld. Het politiecollege van de zone West meldt dat nu ook diensten van openbare werken worden gevisieerd. Het is belangrijk om weten dat iedereen hiervan het slachtoffer kan zijn.*

*Gemeentehuizen vormen een interessant doelwit. Het gaat niet zozeer om geld, maar om verblijfsvergunningen, paspoorten en identiteitskaarten, die ook geld kunnen opbrengen.*

*Alles wijst erop dat dit soort misdrijven zal toenemen. De gemeenten zijn dus wel verplicht om*

tous ici que les maisons communales sont, à l'instar des banques, des établissements dans lesquels le butin peut s'avérer intéressant. Il ne consiste ni en billets, ni en titres, ni en obligations, ni en lingots, mais il a peut-être, aux yeux de certains, la même valeur : on parle de cartes de séjour, de passeports, de cartes d'identité, et tout cela se monnaie également.

Les communes n'ont par conséquent pas le choix. Elles doivent protéger leurs bâtiments par des alarmes et prendre des mesures anti-intrusion. Certes, on peut bien évidemment regretter qu'il soit devenu quasiment obligatoire de recourir à ce type de mécanisme de protection. Le fait est pourtant là : ne pas posséder d'alarme ou de dispositifs anti-intrusion comme des portes blindées, revient quasi automatiquement à être victime d'une effraction.

De telles mesures de protection coûtent très cher et nombre de nos communes connaissent une situation budgétaire délicate. Certes, grâce à l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, les communes reçoivent des subsides dans le cadre des dotations triennales d'investissement et de développement. Ceux-ci peuvent servir entre autres à la sécurisation des bâtiments communaux. Pour obtenir ces subsides, il faut cependant que le coût total des investissements, TVA comprise, atteigne un montant minimum de 75.000 euros indexés par projet.

Malheureusement, certains projets de sécurisation de maisons communales n'entrent pas dans le cadre de l'ordonnance du 16 juillet 1998 car le seuil des 75.000 euros n'est pas atteint. Ces travaux, bien que nécessaires, sont alors reportés ou abandonnés car trop lourds à supporter pour les seuls budgets communaux.

Face à cette situation, il me semble opportun que la Région entame une réflexion sur les moyens à mettre en oeuvre afin d'aider les pouvoirs communaux. Par exemple, des budgets régionaux ont été dégagés pour la sécurisation des logements sociaux. Il s'agit d'une aide précieuse utilisée judicieusement depuis plusieurs années par les sociétés de logement. Ils ont en outre un effet immédiat.

*maatregelen te nemen tegen inbraak, zoals het plaatsen van alarmsystemen, gepantserde deuren, enzovoort.*

*Dat is erg duur en een aantal gemeenten heeft het financieel moeilijk. Dankzij de ordonnantie van 16 juli 1998 krijgen ze wel subsidies in het kader van de driejaarlijkse dotaties voor investering en ontwikkeling. Die kunnen dienen voor de beveiliging van de gemeentehuizen. Om subsidies te krijgen, moeten de investeringen echter minstens 75.000 euro per project bedragen (geïndexeerd en BTW inbegrepen).*

*Helaas halen sommige projecten deze drempel niet. Noodzakelijke beveiligingswerken worden dan uitgesteld of opgegeven.*

*De regering moet nagaan hoe ze de gemeenten kan helpen. Het gewest trekt bijvoorbeeld geld uit voor de beveiliging van sociale woningen. De sociale huisvestingsmaatschappijen gebruiken dit oordeelkundig en met onmiddellijk effect.*

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - J'avais effectivement dit à l'époque qu'il existait un dispositif, à savoir l'ordonnance sur la réalisation d'investissements d'intérêt public. Nous constatons à l'époque - et constatons toujours aujourd'hui - que les cambriolages dans les maisons communales sont principalement ciblés sur le vol de documents.

Nous devons autoriser des investissements qui, ou bien ont une certaine ampleur pour éviter le vol de tableaux, ou bien permettent d'éviter le vol de documents. Nous sommes face à deux options possibles :

- soit considérer qu'il s'agit dans le chef des communes de missions fédérales décentralisées, que dans ce cas il appartient au gouvernement fédéral de prendre des mesures de subsides à l'égard des administrations communales. Cette option n'est pas couronnée de succès, bien que, il est vrai, rien de formel n'ait été entrepris auprès du ministre fédéral de l'Intérieur ; il faudra encore du temps pour le convaincre de s'inscrire dans cet esprit-là ;
- soit déposer un nouveau projet d'ordonnance, qui diminue le seuil, mais uniquement pour les tâches liées à la protection plus particulière des documents et de tout ce qui fait l'objet de vols dans les maisons communales. Toute discussion avec le fédéral pour lui faire prendre conscience qu'il devrait octroyer des subsides pour assurer cette mission décentralisée va nous mettre dans un contexte de discussions infernal, qui prendra encore beaucoup de temps.

Nous déposerons d'ici peu un projet d'ordonnance.

**M. Philippe Pivin.** - Cette réponse me satisfait pleinement.

- *L'incident est clos.*

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).** - *Ik zei destijds inderdaad dat er een instrument bestond, namelijk de ordonnantie op de investeringen van openbaar belang. Uit de gemeenten werden toen, en worden nu nog, vooral documenten gestolen.*

*Er zijn twee mogelijkheden om de zaak te financieren:*

- *ervan uitgaan dat de gemeenten een gedecentraliseerde federale taak uitvoeren. De federale overheid moet dan de gemeenten subsidiëren. Dit is tot nog toe echter geen echt succes en het zal heel wat tijd kosten om de minister van Binnenlandse Zaken hiervan te overtuigen;*
- *de drempel verlagen via een nieuwe ordonnantie, maar enkel voor investeringen die verband houden met de beveiliging van die zaken die gestolen worden uit de gemeentehuizen.*

*De regering zal binnenkort een voorstel van ordonnantie indienen.*

**De heer Philippe Pivin (in het Frans).** - *Ik ben tevreden met dit antwoord.*

- *Het incident is gesloten.*

#### QUESTION ORALE DE M. JOËL RIGUELLE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les conséquences financières pour les communes des propositions de contrats portant sur les droits des éditeurs de musique adressées par la SEMU (Société des Editions de Musique)".

**M. le président.**- La question orale de M. Riguelle a été transformée en question écrite.

#### QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'organisation des élections communales".

**M. le président.**- La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin.**- Le Moniteur belge de ce 12 avril 2006 vous octroie une délégation de pouvoirs des plus étranges : l'organisation de certains aspects des élections communales. Elle est étrange

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de financiële gevolgen voor de gemeenten van de door SEMU (muziekuitgevers) voorgestelde contracten betreffende de rechten van de muziekuitgevers".

**De voorzitter.**- De mondelinge vraag van de heer Riguelle is omgezet in een schriftelijke vraag.

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen".

**De voorzitter.**- De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Het Belgisch Staatsblad van 12 april 2006 kent de heer Picqué de bevoegdheid toe om bepaalde aspecten van de gemeenteraadsverkiezingen te*

de par son enchevêtrement juridique.

Tout d'abord, vous avez adressé une circulaire aux communes en matière d'élections communales, laquelle annonçait l'adoption par le gouvernement de mesures qui, désormais, vous sont déléguées. Ensuite, le gouvernement a pris des arrêtés quelques jours avant l'adoption de cette délégation, lesquels concernent des matières qui relèvent désormais de votre pouvoir (par exemple le contenu des brochures d'information).

Quand on examine les arrêtés pris par le gouvernement, on se rend compte que votre délégation perd l'essentiel de son objet mais qu'il en reste au moins un élément digne d'un grand intérêt, à savoir les litiges en matière de sigles des partis portés par les personnes se présentant aux élections.

Mes questions sont dès lors de deux ordres.

A l'égard de l'utilisation des sigles de parti, quelles sont les décisions potentielles qui vous sont effectivement déléguées ?

A l'égard des matières qui vous ont été déléguées mais qui ont précédemment été organisées par un arrêté gouvernemental, la délégation qui vous a été octroyée signifie-t-elle que vous pourriez modifier les arrêtés gouvernementaux déjà pris, par exemple adapter le contenu des brochures d'information ?

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - Je vous rappelle que l'exposé des motifs de l'ordonnance portant modification de la loi électorale communale précisait explicitement les intentions du Gouvernement en la matière.

Parmi les matières qui m'ont été déléguées, il s'agit parfois de procéder à un simple communiqué ne justifiant dès lors pas l'intervention du Gouvernement. C'est le cas en ce qui concerne notamment la procédure d'affiliation de listes qui a pour objectif l'attribution d'un numéro d'ordre commun et la protection des sigles déposés.

Pour cette procédure, l'article 22 bis du code électoral communal bruxellois dispose d'ailleurs explicitement que la proposition d'affiliation sera

*organiseren. Juridisch gezien is deze bevoegdheidsopdracht eigenaardig.*

*De minister-president heeft enige tijd geleden een circulaire gericht tot de gemeenten, waarin hij maatregelen aankondigt waarvoor hij nu zelf bevoegd is. Enkele dagen voor de goedkeuring van de bevoegdheidsoverdracht heeft de regering besluiten goedgekeurd over zaken die nu onder de bevoegdheid van de heer Picqué vallen, zoals bijvoorbeeld de inhoud van de informatiebrochure. De nieuwe bevoegdheid is grotendeels een lege doos, behalve dan wat de letterwoorden van de partijen betreft.*

*Welke reële beslissingsmacht heeft de minister-president over het gebruik van de letterwoorden? Dat er aan de bevoegdheidsoverdracht regeringsbesluiten zijn voorafgegaan, betekent misschien dat hij die besluiten kan wijzigen, bijvoorbeeld wat de inhoud van de brochure betreft?*

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).** - *De regering heeft haar intenties duidelijk vermeld in de memorie van toelichting bij de ordonnantie tot wijziging van de gemeentekieswet.*

*Mijn bevoegdheidsopdrachten houden soms niet meer in dan een mededelingsplicht, zodat de goedkeuring van de regering niet vereist is. Ik denk bijvoorbeeld aan de procedure voor de toekenning van de lijstnummers en de bescherming van de letterwoorden.*

*Volgens artikel 22bis van de Brusselse gemeentekieswet moeten de voorstellen tot lijstenvereniging uiterlijk de veertigste dag vóór de verkiezingen (29 augustus) aan de regering of*

remise au Gouvernement ou à son délégué par un parlementaire signataire.

Le principe même de la délégation était aussi déjà contenu dans la loi. Cette procédure de protection consiste d'ailleurs en l'exécution d'une série d'actes matériels qu'il aurait été peu pratique de devoir faire exécuter par un Gouvernement réuni.

En effet, le 40<sup>ème</sup> jour précédant les élections, le 29 août précisément, je serai amené à recevoir les propositions d'affiliation déposées par les différents partis, il faudra procéder immédiatement à la vérification des conditions contenues dans l'article 22 bis du code électoral bruxellois

et ensuite procéder à un tirage au sort des numéros d'ordre communs aux listes affiliées et à la rédaction immédiate d'un tableau des affiliations reprenant le sigle et le numéro d'ordre attribué.

Vu l'intervalle très court entre le tirage au sort et la publication, il s'impose que le communiqué soit signé le jour même, ce qui rendait la délégation nécessaire.

En ce qui concerne la procédure d'interdiction de certains sigles, les principes sont identiques. Ici aussi, il s'agissait antérieurement d'une matière déléguée au ministre de l'Intérieur. Il s'agit ici d'un arrêté de pure exécution. L'article 23 du code électoral communal bruxellois dispose que l'interdiction demandée par les partis doit viser à éviter qu'un parti ne profite indûment de la notoriété d'un sigle utilisé antérieurement par le parti qui postule l'interdiction. Il s'agit d'un élément objectif pour lequel il ne saurait être question de faire usage d'un quelconque pouvoir discrétionnaire.

Enfin, en ce qui concerne les arrêtés qui ont déjà été adoptés en matière électorale par le Gouvernement, il faut relever :

- l'arrêté relatif à la classification des communes visée par l'article 5 de la nouvelle loi communale. Il s'agit d'un arrêté purement déclaratif basé sur les règles contenues dans les articles de la nouvelle loi communale; La délégation intervenue depuis lors ne change donc rien car le contenu de cet arrêté ne saurait être modifié.;

*diens gemachtigde worden overhandigd. De regering moet dan onmiddellijk nagaan of de voorstellen voldoen aan de voorwaarden van de Brusselse gemeentekieswet, een loting houden voor de toekenning van de gemeenschappelijke volgnummers en de tabel van de lijstenverenigingen met de letterwoorden en het gemeenschappelijk volgnummer bekendmaken.*

*Gezien de korte tijdsperiode tussen de loting en de bekendmaking, moet het bericht dezelfde dag nog worden ondertekend. Dat verklaart waarom een bevoegdheidsopdracht nodig is.*

*Volgens artikel 23 van de Brusselse gemeentekieswet kunnen letterwoorden worden verboden, wanneer een partij op ongeoorloofde wijze gebruik maakt van een letterwoord dat voorheen gebruikt is door de partij die om het verbod vraagt. Het gaat dus om een objectief element waarvoor geen discretionaire bevoegdheid kan worden ingeroepen.*

*De regering heeft onder meer de volgende besluiten goedgekeurd:*

- het besluit betreffende de rangschikking van de gemeenten met toepassing van artikel 5 van de nieuwe gemeentewet. Het gaat om een louter aanwijzend besluit op basis van de regels in de nieuwe gemeentewet. De nieuwe bevoegdheidsopdracht wijzigt hier dus niets aan;*
- het besluit tot vaststelling van de inhoud van de informatiebrochure die met de oproepingsbrief zal worden toegezonden. Daarvoor is mij geen enkele bevoegdheidsopdracht toegekend.*

-l'arrêté déterminant le contenu de la brochure d'information accompagnant la convocation électorale auquel vous faites allusion, pour lequel aucune délégation ne m'a été octroyée sur ce point.

**M. le président.**- La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin.**- Si je comprends bien, la seule délégation qui vous a été accordée, c'est de pouvoir prendre la décision au moment du tirage, quand la décision ne peut pas souffrir de délai.

**M. le président.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- C'est exact.

Tout ce qui était antérieurement délégué au ministre de l'Intérieur m'est délégué. La seule délégation est celle que l'on vient d'évoquer. On a copié le système qui existait au niveau fédéral en matière de délégation au ministre de l'Intérieur.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. BERNARD CLERFAYT

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ECONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "les déclarations relatives à la fermeture du poste avancé 'Diamant' et les risques pour la sécurité des populations du nord-est de Bruxelles".

**M. le président.**- La parole est à M. Clerfayt.

**De voorzitter.**- De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin (in het Frans).**- *U hebt dus enkel de bevoegdheidsopdracht om te beslissen op het moment van de loting, omdat deze beslissing niet mag worden uitgesteld.*

**De voorzitter.**- De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).**- *Inderdaad. Dit komt overeen met de vroegere opdracht van de federale minister van Binnenlandse Zaken.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de verklaringen over de sluiting van de voorpost 'Diamant' en de gevaren voor de veiligheid van de bevolking in het noordoosten van Brussel".

**De voorzitter.**- De heer Clerfayt heeft het woord.

**M. Bernard Clerfayt.**- En début d'année, la presse avait rendu compte de l'annonce de la fermeture du poste avancé du SIAMU, installé avenue du Diamant à Schaerbeek (ancien 1040). Il a été effectivement fermé pendant quelques jours. Ce poste est un reliquat du service des pompiers de la commune de Schaerbeek avant la fusion des corps de pompiers au sein de l'agglomération. A l'époque, pour la seule commune de Schaerbeek, soit 120.000 habitants, il y avait deux postes de pompiers, l'un à l'hôtel communal, le second avenue du Diamant.

Ce poste dessert les quartiers aux alentours, dont des quartiers très densément habités de Schaerbeek, d'Etterbeek et de Saint-Josse. Les autres casernes des pompiers les plus proches sont situées à la Cité administrative, à l'Héliport, à l'OTAN et sur la Plaine des manoeuvres à Etterbeek.

La suppression du poste "Diamant" risque d'allonger le temps d'intervention des services d'incendie pour les populations actuellement desservies.

M. le ministre peut-il nous informer sur cet allongement du délai d'intervention et sur les quartiers concernés en cas de fermeture de ce poste ?

Peut-il également nous donner les raisons de la suppression ou de l'arrêt de fonctionnement du poste "Diamant" ?

Il semble que les raisons seraient non pas internes, mais plutôt liées à la baisse constante des effectifs des pompiers. Dans votre réponse à la question écrite que vous avez adressée à Mme Persoons, vous indiquiez que la fermeture du poste se produit certains jours en raison du manque d'effectifs.

Il s'agit, selon moi, d'un problème d'organisation. Pourquoi ne pas requérir un effectif plus large (150 pompiers), avec une marge suffisante tenant compte des absences éventuelles (maladie, ...) pour assurer le fonctionnement quotidien du service avec le nombre requis (145 pompiers) ?

Il me paraît nécessaire de prendre des mesures afin de garantir la présence de ces 145 hommes sur le terrain pour assurer le bon fonctionnement de l'ensemble des services, et notamment celui du

**De heer Bernard Clerfayt (in het Frans).**- *Begin dit jaar meldde de pers de sluiting van de DBDMH-voorpost aan de Diamantlaan in Schaerbeek. Deze post was inderdaad enkele dagen gesloten. Hij vormt een overblijfsel van de vroegere gemeentelijke brandweer en bedient de omliggende wijken van Schaerbeek, Etterbeek en Sint-Joost, die dichtbevolkt zijn. De dichtstbijzijnde andere brandweerkazernes zijn die van het Rijksadministratief Centrum, de Helihaven, de NAVO en de Pleinlaan in Etterbeek.*

*De afschaffing van voorpost Diamant kan ertoe leiden dat het noordoosten van Brussel langer zal moeten wachten op de brandweer. Om welke wijken gaat het precies?*

*Wordt de voorpost gesloten wegens een gebrek aan brandweperlui? In een schriftelijk antwoord aan mevrouw Persoons hebt u gemeld dat de voorpost soms wordt gesloten om die reden.*

*Zou het niet beter zijn om voor voldoende personeel te zorgen, zodat er steeds 145 brandweperlui op post zijn, ook als er een paar mensen afwezig zijn?*

poste "Diamant", qui serait vraisemblablement le premier à être sacrifié en cas d'insuffisance du personnel.

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Vous conviendrez que la rédaction de votre question était particulièrement brève.

En effet, cela fait déjà de très nombreux mois que les autorités communales de Schaerbeek, le SIAMU, le CHU Brugmann et moi-même planchons sur la future installation d'un nouveau grand poste avancé sur le site Paul Brien. Lors de ces diverses discussions, il a toujours été annoncé que le PASI "Diamant" fermerait ses portes lorsque la caserne Paul Brien ouvrirait les siennes.

Le but de la future fermeture est d'améliorer l'uniformité de la protection que le SIAMU offre à la Région de Bruxelles-Capitale puisque le site Paul Brien occupe une situation stratégique sur le plan opérationnel pour le SIAMU. Il est en effet situé là où les risques sont importants (densité de population, type d'habitat) et là où sont présentes de nombreuses voies principales (chaussées de Haecht, chaussée d'Helmet), qui permettent non seulement d'atteindre rapidement les différents quartiers de Schaerbeek mais aussi d'accéder très vite aux communes voisines.

Nous estimons que le jour où ce poste sera ouvert, les temps moyens d'intervention ne seront pas allongés. Ce projet, comme celui que nous menons à Forest, vise à assurer une meilleure couverture de l'ensemble du territoire bruxellois. Ce poste disposera également d'un matériel de secours bien plus important que le poste Diamant actuellement : autopompes, échelle aérienne, véhicules, camionnettes, etc.

Dans des cas exceptionnels, nous avons dû procéder à la fermeture temporaire du poste avancé Diamant. Cela s'est produit une fois au mois de février. C'était dû à un problème d'organisation et d'effectif au sein du corps des pompiers. Le total des effectifs pour la Région s'élève à 145 hommes. Cet effectif est prévu bien à l'avance et fixé quatre jours avant le jour J, au cours duquel les pompiers doivent prêter. Un problème peut survenir le jour J

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *De gemeente Schaarbeek, de DBDMH, het Brugmann-ziekenhuis en ikzelf overleggen over de opening van een nieuwe voorpost op de site Paul Brien. Tijdens de besprekingen is steeds aangekondigd dat de voorpost Diamant zijn deuren dan zou sluiten.*

*Het is de bedoeling om de dienstverlening van de DBDMH te verbeteren. De site Paul Brien heeft immers een betere ligging dan de voorpost Diamant, in de buurt van belangrijke invalswegen, die de brandweer kan gebruiken om zich snel naar aangrenzende wijken of gemeenten te begeven.*

*De gemiddelde wachttijd zal niet toenemen door de opening van de nieuwe post. Net als in Vorst is het de bedoeling om het Brusselse grondgebied beter te dekken. De post zal ook over meer noodmaterieel beschikken dan de huidige.*

*In februari moest de voorpost Diamant uitzonderlijk gesloten worden als gevolg van organisatorische problemen. Het korps telt er 145 personeelsleden. Het aantal werkenden wordt vier dagen op voorhand vastgelegd, maar er kunnen altijd onverwachte afwezigheden zijn. Op die dag waren er 15 afwezigen, of 10% van het aantal manschappen. Daarom heeft de officier van wacht beslist om Diamant te sluiten.*

*Er is geen reden tot bezorgdheid. Volgens een nationale enquête doet de Brusselse brandweer het beter dan die in de andere provincies. In 95% van de gevallen is de brandweer binnen de acht minuten ter plaatse, tegen minder dan 50% elders. In het ideale geval zijn natuurlijk alle voorposten actief. De overheid doet dan ook inspanningen om de formatie uit te breiden. Momenteel organiseren we een examen voor de twintig resterende plaatsen.*

en question, lorsque le nombre d'absences, pour maladie ou pour raison familiale, est beaucoup trop élevé par rapport aux prévisions.

Cette fermeture reste donc tout à fait exceptionnelle et survient lorsqu'un trop grand nombre d'agents opérationnels est absent. Le jour auquel vous faites allusion, quinze hommes manquaient à l'appel, soit plus de 10% de l'effectif. L'officier de garde a dès lors décidé de fermer le poste Diamant.

Il n'y a pas lieu d'être inquiet. Une enquête nationale a en effet révélé que Bruxelles compte le meilleur taux d'intervention, dans le laps de temps le plus court. Dans 95% des cas, l'intervention se fait en moins de huit minutes, contre moins de 50% des cas dans les autres provinces. L'idéal est évidemment que l'ensemble des postes avancés puisse être opérationnel. C'est pourquoi, nous faisons beaucoup d'efforts pour remplir le cadre. Il nous manque encore une vingtaine d'hommes, mais nous sommes en période d'organisation d'un examen à cet effet. Ceci pour que, même dans des situations comme celle-ci, nous ne devions pas recourir à des solutions aussi extrêmes que la fermeture durant 24 heures du poste avancé Diamant.

**M. le président.** - La parole est à M. Clerfayt.

**M. Bernard Clerfayt.** - Je n'ai aucune crainte quant au futur, auquel nous travaillons de concert. Je tenais simplement à répercuter les inquiétudes nées au sein de la population, du fait que la presse annonce que le poste est parfois fermé. Ce n'est arrivé qu'une seule fois dans l'année, mais le 'parfois' n'est pas maîtrisable. Il dépend d'impondérables.

Il ressort des éléments de réponse que vous apportiez à la question écrite de Mme Persoons que, si l'effectif doit être de 145 personnes pour faire fonctionner le service, entre 140 et 141 agents étaient présents tant en janvier qu'en février et mars. Il y a donc systématiquement en moyenne quatre absents. Ce nombre est sans doute mesurable, mais nous ne disposons pas d'informations sur la dispersion, dans le cas où il y en a sept ou huit. Cela veut donc dire que ce nombre d'accidents est prévisible.

**De voorzitter.** - De heer Clerfayt heeft het woord.

**De heer Bernard Clerfayt** *(in het Frans).* - *Persoonlijk maak ik me geen zorgen, maar de bevolking is ongerust omdat de voorpost soms gesloten is. Dit jaar gebeurde dat maar één keer, maar het zou vaker kunnen gebeuren.*

*In uw antwoord op de schriftelijke vraag van mevrouw Persoons meldt u dat de dienst functioneert met 145 personen. In januari, februari en maart waren er echter maar 140 of 141 personen aanwezig, wat betekent dat vier personen systematisch afwezig zijn. Nog meer afwezigheden kunnen voor problemen zorgen.*

*Dergelijke situaties zouden zich niet mogen voordoen. In de politiezones zorgt men altijd voor een klein overschot bij het personeel, om te allen tijde een minimale dienstverlening te waarborgen. Overtollig personeel kan voor onderhoudstaken worden ingezet.*

Dès lors, je veux vous rendre attentif au fait qu'il est souhaitable que ce genre de circonstances ne se produise jamais. Dans les zones de police, nous prenons toujours un petit 'rabiote' - un surplus - pour veiller à satisfaire au service minimum en toutes circonstances. Le personnel supplémentaire est alors réaffecté à toutes les tâches d'entretien nécessaires au fonctionnement d'un tel service.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ECONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les retards du service prévention des pompiers".**

**M. le président.** - La parole est à Mme Schepmans.

**Mme Françoise Schepmans.** - Selon un article de presse du 13 avril dernier, le département prévention du SIAMU affiche un retard non négligeable de plus de trois mille dossiers.

Cette situation serait la résultante de plusieurs facteurs : l'insuffisance d'effectifs au sein du service prévention, le manque de temps pour les officiers en charge des dossiers, le déficit de dialogue entre les pompiers et vous, la nécessité d'obtention d'un brevet "préventionniste" demandant une formation technique et longue de quelque deux cents heures, et enfin la surcharge de travail pour le personnel.

Ce service de prévention a pour mission de définir les éléments de sécurité des nouvelles constructions et indique les éléments de sécurité essentiels à la rénovation correcte d'un logement ou d'une entreprise. Il a aussi un rôle pédagogique

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de achterstand bij de dienst Preventie van de brandweer".**

**De voorzitter.** - Mevrouw Schepmans heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Schepmans** (*in het Frans*). - *Volgens een persartikel van 13 april 2006 loopt de achterstand bij de dienst Preventie van de brandweer op tot meer dan 3.000 dossiers.*

*De vertraging zou liggen aan onvoldoende personeel, tijdgebrek bij de officieren die de dossiers behandelen, een manke dialoog tussen de brandweer en de minister, het verplichte brevet waaraan een lange technische opleiding voorafgaat, en de te hoge werkdruk.*

*De dienst Preventie bepaalt hoe woningen en bedrijven moeten worden beveiligd bij nieuwbouw en bij renovatie. Daarnaast organiseert de dienst opleidingen voor particuliere interventieteams en kan hij privé-personen helpen bij de ontwikkeling van interventieplannen of evacuatieoefeningen. Zijn adviezen zijn doorslaggevend voor de opening van een winkel of de toekenning van een*

dans la formation d'équipes privées de première intervention et peut aider des particuliers à concevoir des plans d'intervention et des exercices d'évacuation. Ce département participe à la délivrance d'avis permettant l'ouverture de commerces ou l'octroi de tout permis de bâtir. D'une certaine façon, il est, en amont, un acteur administratif et technique dans la vie économique, sociale et urbanistique de Bruxelles.

Malheureusement, le retard occasionné par un ensemble de dysfonctionnements, entraîne, en aval, une série d'effets collatéraux. Cela crée un obstacle préjudiciable dans l'ouverture de commerces ou d'entreprises et peut paralyser, voire étouffer, l'activité économique bruxelloise. Dans le domaine de la construction, on peut assister à la paralysie d'un chantier, due à l'attente trop longue d'un permis de bâtir. Il y a fort à parier que plusieurs conséquences peuvent apparaître, comme le commencement d'un chantier sans normes de sécurité adéquates, ainsi qu'une augmentation du travail au noir.

Des solutions existent néanmoins. On pourrait voir, dans cet ordre d'idée, la constitution de dossiers via internet, le dépêchement d'une équipe ayant pour but de gérer les dossiers en attente.

M. le ministre, quelles mesures comptez-vous prendre pour instaurer des bases saines au sein du département prévention afin qu'il remplisse son rôle nécessaire de sécurité et ne soit pas un agent paralysant pour nos concitoyens ?

**M. le président.** - La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.** - Mme Schepmans, lorsque vous affirmez que le service de prévention du SIAMU est un agent paralysant, je me dois de réagir.

Vous savez que la loi impose que le SIAMU soit consulté dans diverses procédures - permis de bâtir, ouverture d'un commerce, ... Ainsi, chaque année, le service de prévention du SIAMU reçoit quelque 8.000 demandes. Celles-ci vont de la remise des plans à la remise d'un avis pour la construction d'un nouveau bâtiment, en passant parfois par des demandes pour lesquelles le SIAMU n'a aucune compétence.

*bouwvergunning. Zijn administratieve en technische inbreng bepaalt dus het economische, sociale en stedenbouwkundige leven van Brussel.*

*De vertraging heeft neveneffecten. De Brusselse economie lijdt eronder dat sommige winkels en bedrijven de deuren niet mogen openen. Werven liggen stil omdat er nog geen bouwvergunning is. Misschien beginnen de werken al met zwartwerkers en zonder inachtneming van de veiligheidsnormen.*

*Er zijn nochtans oplossingen denkbaar, bijvoorbeeld de opstelling van dossiers via het internet en de inzet van een speciaal team om de achterstand weg te werken.*

*Welke maatregelen overweegt de minister om bij de dienst Preventie met een schone lei te starten en een einde te maken aan de obstructie?*

**De voorzitter.** - De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans). - *Ik aanvaard niet dat u de preventiedienst obstructie verwijt.*

*Volgens de wet moet de DBDMH voor een aantal procedures worden geraadpleegd. De dienst Preventie ontvangt jaarlijks ongeveer 8.000 aanvragen. Er zijn 40 personen bevoegd voor de verwerking daarvan: 34 te velde (waaronder 14 deeltijds) en 6 administratieve personeelsleden.*

*Het is niet correct dat er een achterstand zou zijn van 3.000 dossiers. Voor een deel daarvan is de DBDMH niet eens bevoegd. Een ander deel betreft aanvragen van een conformiteitsattest, dat*

Ces divers dossiers sont traités par 40 personnes : il y a 34 agents de terrain, dont 14 à temps partiel, et 6 agents administratifs qui travaillent au service de la prévention.

Il n'y a pas 3.000 dossiers en retard. D'abord, une partie de ces dossiers ne relève pas de la compétence du SIAMU, parce qu'il y a une erreur de la part du demandeur, et ils ne sont donc pas traités. Ensuite, des dossiers sont en cours et ne sont donc pas en retard, il faut en effet compter un certain délai de traitement. Enfin, d'autres dossiers concernent le certificat de conformité qui doit être délivré après une visite de contrôle une fois les travaux terminés.

Le SIAMU concentre en premier lieu son énergie sur les demandes assorties d'un délai de réponse, par exemple un permis d'environnement, avant de passer aux dossiers moins urgents.

Le SIAMU estime que le délai moyen pour traiter un dossier est d'un mois - demande, visite, rapport. On peut sans doute faire encore mieux, mais je ne trouve pas que ce soit exceptionnellement long. Ce délai peut être plus important lorsqu'il s'agit de chantiers de plus grande envergure, qui nécessitent parfois plusieurs visites et des rencontres entre les diverses parties.

Pour ce qui est des mesures que je vais prendre, je peux vous signaler que nous avons engagé trois personnes supplémentaires pour renforcer l'effectif, qui sont aujourd'hui en stage. J'ai demandé également que l'on examine la possibilité de traitement via Internet, mais il semblerait qu'il y ait un certain nombre d'obstacles légaux à cette possibilité, notamment par rapport à la problématique de la signature électronique.

Aujourd'hui, je ne suis pas alarmé par cette situation. Nous oeuvrons pour que les délais soient plus courts. Objectivement, les services de prévention travaillent bien. Nous constatons aussi que, dans certains secteurs - dont celui des hôtels - les demandes de renouvellement sont toujours introduites au même moment. Ces secteurs disposent d'un délai d'introduction de la demande mais transmettent leur dossier à la dernière limite, ce qui représente un surcroît de travail dans la période de demande de renouvellement. Nous étudions la possibilité d'étaler l'introduction des

*pas kan worden verstrekt als de werken voltooid zijn.*

*De DBDMH geeft ook voorrang aan dossiers die binnen een bepaalde termijn behandeld moeten worden.*

*Gemiddeld is er één maand nodig voor de behandeling van een dossier. Voor grote werken kan dat langer duren.*

*We hebben drie extra personeelsleden in dienst genomen, die momenteel hun stageperiode doorlopen. Ik laat ook de mogelijkheid onderzoeken om dossiers via internet te behandelen, maar dit stuit op wettelijke obstakels, die te maken hebben met de elektronische handtekening.*

*We streven naar kortere termijnen, maar ondertussen werken de preventiediensten uitstekend. In sommige sectoren - zoals de hotelsector - worden alle aanvragen stevast op het laatste moment voor het einde van de termijn ingediend, zodat er rond die periode altijd een piek in de werklust is. Wij zoeken naar manieren om deze werklust meer te spreiden in de tijd.*

*In de horeca veranderen etablissementen regelmatig van uitbater. Dan moet de DBDMH de zaak opnieuw controleren, ook al wordt er niets gewijzigd. De controle zou afgestemd moeten worden op wijzigingen aan de ruimte zelf, niet op een wijziging van uitbater of van bestemming.*

*Op dit ogenblik antwoordt de DBDMH binnen de maand, wat een redelijke termijn is.*

dossiers dans le temps.

Nous constatons un autre problème dans le secteur de l'horeca : les établissements changent régulièrement d'exploitant, et l'autorisation est donnée au nom de l'exploitant. Par conséquent, même si aucune modification n'est effectuée, le SIAMU doit visiter les mêmes lieux à chaque changement d'exploitant. Il faudrait régler le contrôle sur le changement des lieux plutôt que sur le changement d'exploitant ou de destination des lieux.

Nous travaillons sur les améliorations à apporter mais le SIAMU répond aujourd'hui dans un délai d'un mois, ce qui est un délai raisonnable.

**M. le président.** - La parole est à Mme Schepmans.

**Mme Françoise Schepmans.** - Le retard n'est pas d'un mois, mais de quatre mois et demi. Le traitement d'un dossier prend quatre mois et demi, ce qui est un délai fort long avant l'obtention d'un permis. Je pense que l'on peut mieux faire, et que vous y serez attentif.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.** - J'y suis très attentif, Mme Schepmans, mais il n'est pas exact qu'il y ait quatre mois et demi de retard.

**M. Bernard Clerfayt.** - Il y a trois mille dossiers en cours et huit mille demandes, ce qui fait trois huitième de douze mois, soit quatre mois et demi.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.** - Je n'ai pas dit qu'il y avait trois mille dossiers en retard. C'est Mme Schepmans qui l'a dit.

**M. Bernard Clerfayt.** - Vous avez reconnu qu'il y avait trois mille dossiers en retard.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.** - Je n'ai pas dit cela. Vous m'avez mal entendu.

**Mme Françoise Schepmans.** - J'ai pris connaissance de ces informations dans la presse.

**M. Bernard Clerfayt.** - Il y a huit mille dossiers, 200 jours ouvrables, quarante dossiers par jour

**De voorzitter.** - Mevrouw Schepmans heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).** - *De behandeling van een dossier duurt wel degelijk vier en een halve maand. U moet ervoor zorgen dat dit verbetert.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).** - *Ik zal erop letten, maar het klopt niet dat er vier en een halve maand vertraging is.*

**De heer Bernard Clerfayt (in het Frans).** - *Er zijn 3.000 lopende zaken op 8.000 aanvragen. Drie achtste van twaalf maanden is 4,5 maand.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).** - *Ik heb niet gezegd dat er 3.000 dossiers vertraging kennen. Dat zegt mevrouw Schepmans.*

**De heer Bernard Clerfayt (in het Frans).** - *U hebt dat toegegeven.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).** - *Nee, dat hebt u slecht gehoord.*

**Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).** - *Ik heb dit vernomen uit de pers.*

**De heer Bernard Clerfayt (in het Frans).** - *Er zijn 8.000 aanvragen op 200 werkdagen, dus*

introduits, pour quarante agents qui travaillent. Cela représente un dossier par agent par jour.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Vous ne m'avez pas écouté, M. Clerfayt. Il y a quarante personnes qui travaillent, dont une partie à temps partiel. Vous devez donc modifier votre calcul.

**M. Bernard Clerfayt .-** Un dossier par jour à temps partiel.

*- L'incident est clos.*

*veertig per dag voor veertig ambtenaren, ofwel één per ambtenaar per dag.*

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*- *Van die veertig ambtenaren werkt er een deel halftijds. U moet uw berekening dus aanpassen.*

**De heer Bernard Clerfayt** *(in het Frans).*- *Een dossier per halftijdse dag, dus.*

*- Het incident is gesloten.*